

# Guía de recursos

Guía de servicios y apoyos  
para personas con discapacidades intelectuales/en el desarrollo  
del condado de Thurston/Mason



**Discapacidades en el desarrollo del  
condado de Thurston/Mason**

**2023**





## Misión

Trabajar con las personas con discapacidades en el desarrollo, las familias y la comunidad para promover el bienestar, los derechos, las opciones y las oportunidades de todos para vivir como miembros valiosos, participativos y que forman parte de nuestra comunidad.

### **Condado de Thurston/Mason**

### **Discapacidades en el desarrollo**

412 Lilly Rd NE  
Olympia, WA 98506

(360) 867-2500 TTY (360) 867-2603

**Disponible en línea en la siguiente dirección:**

[www.co.thurston.wa.us/health/ssdd/publications.html](http://www.co.thurston.wa.us/health/ssdd/publications.html)



# Índice

Agencias gubernamentales .....	1
Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA).....	2
Division of Vocational Rehabilitation (División de Rehabilitación Vocacional, DVR) .....	4
Planificación financiera .....	7
Transición a la escuela secundaria .....	9
Vivienda .....	13
Beneficios.....	17
Seguridad Social.....	18
Elegibilidad para SSI y SSDI .....	19
Medicaid y Medicare .....	20
Planificación de beneficios .....	20
Tutela y alternativas .....	21
Publicaciones y formularios varios.....	25
Verificación de elegibilidad de empleo .....	26
Tarjeta de identificación del estado de Washington.....	26
Cómo inscribirse en el Servicio Selectivo .....	27
Directorio de recursos.....	29
Glosario .....	73

El programa Developmental Disabilities (Discapacidades en el Desarrollo) del condado de Thurston/Mason no garantiza la exactitud o integridad de la información que figura en esta guía de recursos, ya que pueden ocurrir cambios durante el proceso de producción, pero se hizo todo lo posible para garantizar la información correcta. Toda organización incluida o excluida en esta guía no implica una aprobación o desaprobación.



# Agencias gubernamentales



## **Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA)**

La Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA) del estado de Washington forma parte del Department of Social and Health Services (Departamento de Servicios Sociales y de Salud, DSHS) del estado. La DDA ayuda a las personas con discapacidades en el desarrollo y a sus familias a obtener servicios y apoyos según las preferencias, capacidades y necesidades individuales que promueven las actividades de la vida diaria, el empleo y las relaciones. La DDA colabora con las agencias de discapacidades en el desarrollo del condado para coordinar los servicios.

### **¿A quién brinda servicios la DDA?**

Por lo general, toda persona que tenga una discapacidad en el desarrollo que se haya originado antes de los 18 años y que se espera que continúe por tiempo indefinido puede ser elegible para recibir los servicios de la DDA. Puede consultar la información actual sobre elegibilidad en [www.dshs.wa.gov/dda/consumers-and-families/eligibility](http://www.dshs.wa.gov/dda/consumers-and-families/eligibility).

Una discapacidad en el desarrollo es una discapacidad que se puede atribuir a las siguientes afecciones:

- Discapacidad intelectual
- Parálisis cerebral
- Epilepsia
- Autismo
- Otra afección neurológica o de otro tipo similar a una discapacidad intelectual y debe:
  - Haberse originado antes de que la persona cumpliera dieciocho años,
  - Continuar o se espera que continúe por tiempo indefinido, y
  - Dar lugar a limitaciones importantes.

### **¿Qué servicios brinda la DDA?**

**La administración de casos** ayuda a las personas elegibles y a sus familias a identificar intereses y necesidades de apoyo, coordinar la planificación y el desarrollo de recursos y supervisar la prestación de servicios.

**El servicio de compromiso con la comunidad** es una ayuda *a corto plazo* para establecer recursos comunitarios que apoyen el cumplimiento de los objetivos documentados en los Planes de Servicios Centrados en la Persona (por ejemplo, apoyar a una persona para que aprenda una nueva ruta de autobús, encuentre un apartamento o asista a grupos sociales).

**El servicio de inclusión en la comunidad** brinda apoyo *continuo* para el desarrollo de habilidades personalizadas, la vida independiente y la integración en la comunidad para que las personas puedan participar de manera activa e independiente en su comunidad local. Para ser elegible, las personas deben tener 62 años o más, haber participado en servicios de empleo durante nueve meses consecutivos o que la DDA determine que están exentas del requisito de los servicios de empleo con apoyo. Es posible que se trate de un servicio simultáneo con los servicios de empleo con apoyo.

**Los apoyos comunitarios** incluyen servicios de enfermería, servicios profesionales y terapias, transporte y servicios médicos intensivos no cubiertos por Medicaid.

**El programa Early Support for Infants and Toddlers (Apoyo Temprano para Infantes y Niños Pequeños, ESIT)** brinda servicios de intervención temprana que incluyen la coordinación de recursos familiares para niños elegibles desde el nacimiento hasta los 3 años y sus familias.

**El servicio cuidados de crianza** ofrece una ubicación voluntaria en un hogar de crianza a niños menores de 18 años.

**Los servicios individuales y familiares** brindan diversos servicios individuales y comunitarios para ayudar a las familias a cuidar de su familiar en su hogar. Esto incluye servicio de apoyo para el cuidado de los niños, apoyo conductual, terapias, etc.

**Medicaid Personal Care (Cuidados Personales de Medicaid, MPC)** es un programa de Medicaid que brinda ayuda en las actividades de la vida diaria, como bañarse, vestirse, comer, preparar las comidas, realizar las tareas domésticas y trasladarse a los servicios médicos. Este servicio se ofrece en el propio hogar de la persona, en una residencia familiar para adultos, en un centro de vida asistida o en un hogar de cuidado grupal de la DDA. Los clientes deben cumplir los requisitos de elegibilidad financiera para Medicaid y elegibilidad funcional para el programa MPC.

**Los servicios residenciales** ayudan a las personas a vivir de manera independiente en la comunidad. Estos servicios se pueden ofrecer en el hogar de la persona por medio de proveedores/personas certificados o en entornos autorizados. El nivel de apoyo se basa en las necesidades individuales y varía desde unas pocas horas al mes hasta 24 horas al día.

**El empleo con apoyo** brinda servicios de apoyo y capacitación continuos para que las personas elegibles obtengan y conserven empleos remunerados en diversos entornos y lugares de trabajo de la comunidad. Es posible que se trate de un servicio simultáneo con los servicios de inclusión en la comunidad.

La DDA ofrece una lista de hojas informativas para ayudar a explicar algunos de sus programas en <https://fortress.wa.gov/dshs/adsaapps/about/factsheets/DDAFactsheets.aspx>

## **Division of Vocational Rehabilitation (División de Rehabilitación Vocacional, DVR)**

La DVR es un recurso estatal que ayuda a las personas con discapacidades a prepararse, conseguir, conservar, progresar o recuperar un empleo. La DVR colabora con organizaciones, el condado y empresas para desarrollar oportunidades de empleo.

### **¿A quién brinda servicios la DVR?**

La DVR brinda servicios a personas que buscan un empleo significativo y seguro, pero cuyas discapacidades pueden suponer uno o más obstáculos para lograr un objetivo laboral.

### **¿Qué servicios ofrece la DVR?**

***El asesoramiento y la orientación*** establecen una relación continua entre el consejero y el cliente en la que la DVR puede revisar los resultados de la evaluación/valoración, explorar oportunidades laborales y desarrollar un plan para ir a trabajar.

***La evaluación vocacional*** identifica intereses, fortalezas, limitaciones vocacionales, habilidades de preparación para el empleo, habilidades laborales y oportunidades laborales en la comunidad. Puede incluir una evaluación de la información social, psicológica, médica, económica, educativa y vocacional.

***Los servicios de colocación*** ayudan a encontrar, obtener y conservar un empleo conforme al objetivo vocacional del cliente, que el cliente y el consejero han acordado mutuamente.

***La planificación de beneficios*** es un análisis personalizado de cómo el empleo puede afectar los beneficios de una persona, tales como los financieros, médicos, de vivienda, de alimentación, etc.

***Los servicios para una vida independiente*** ayudan a comprender y abordar los obstáculos que impiden la participación en actividades familiares o comunitarias o en el trabajo. Estos servicios incluyen información y derivación, defensa y aprendizaje para acceder a los recursos de la comunidad. La capacitación en habilidades para la vida independiente puede incluir actividades de la vida diaria, identificación de alojamientos satisfactorios, uso de sistemas de transporte, etc.

***La restauración médica*** cubre los servicios que ayudan a mejorar o reducir el impacto de una afección médica con el fin de obtener y conservar un empleo.

***Licencias laborales, herramientas, equipos, inventario inicial y suministros*** se pueden proporcionar cuando sean necesarios para obtener un empleo.

**Los servicios posteriores al empleo** ayudan a una persona rehabilitada a conservar o recuperar su empleo en el mismo puesto de trabajo o en un puesto estrechamente relacionado.

**La tecnología de apoyo a la rehabilitación** es un proceso en el que se emplean equipos especializados, técnicas de diseño o enfoques innovadores para abordar los obstáculos laborales del cliente.

**Los servicios de apoyo** se brindan junto con los servicios principales enumerados más arriba para que el cliente pueda completar el plan de rehabilitación y conseguir un empleo. Incluyen servicios de transporte, cuidado de niños, intérpretes y asistente personal.

**Las ayudas y dispositivos de telecomunicación, sensoriales y tecnológicos** ayudan a mejorar las capacidades de comunicación del cliente. Estos servicios incluyen Telecommunication Devices for the Deaf (Dispositivos de Telecomunicación para Sordos, TDD), amplificadores telefónicos, alarmas de luz intermitente, etc.

**Los servicios de capacitación** ayudan al cliente a adquirir habilidades/conocimientos nuevos o adicionales para el empleo. Estos servicios pueden incluir capacitación en el puesto de trabajo, capacitación vocacional y técnica, desarrollo de habilidades laborales y capacitación académica o tutoría.



# Planificación financiera



# Ahorrar para el futuro

Planificar y ahorrar para el futuro es importante para todos, pero en especial para las personas con discapacidades intelectuales/en el desarrollo. A continuación, se comparan dos opciones disponibles en el estado de Washington para ayudar a garantizar la calidad de vida.

## Fondo Fiduciario de Dotación para Discapacidades del Desarrollo

## Cuenta de ahorro ABLE

<p><b>¿Quiénes son elegibles?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas menores de 65 años en el momento de la inscripción</li> <li>• Personas que hayan sido declaradas elegibles para recibir los servicios de la DDA</li> <li>• Residentes del estado de Washington</li> </ul>	<p><b>¿Quiénes son elegibles?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas con una discapacidad que se desarrolló antes de los 26 años</li> <li>• Personas que reciben beneficios del SSI (Seguro de Ingreso Suplementario) y del SSDI (Seguro Social por Discapacidad)</li> <li>• Ciudadanos estadounidenses o residentes legales del estado de Washington</li> </ul>
<p><b>¿Qué es?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un fideicomiso para necesidades especiales             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fideicomiso 1 (constituido por un tercero)</li> <li>▪ Fideicomiso 2 (constituido por el propio beneficiario)</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>¿Qué es?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una cuenta de ahorros con ventajas fiscales</li> </ul>
<p><b>¿Existe una aportación mínima?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• \$25 al mes para mantener la cuenta vigente y calificar para los incentivos de comisiones</li> </ul>	<p><b>¿Existe una aportación mínima?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La aportación mínima es de \$10</li> </ul>
<p><b>¿Existen límites de aportación/gasto?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No existen límites de aportación</li> <li>• No existen límites de gasto, excepto en alojamiento y comida para las personas que reciben beneficios del SSI</li> <li>• El saldo no repercute en la elegibilidad para SSI ni Medicaid</li> </ul>	<p><b>¿Existen límites de aportación/gasto?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las aportaciones están limitadas a un total de \$16,000 (a partir de diciembre de 2022) en un solo año fiscal (sujeto a cambios); usted puede aportar más si actualmente trabaja</li> <li>• No existe límite de gasto (siempre que se trate de un "gasto calificado por discapacidad")</li> </ul>
<p><b>¿Existe un límite máximo antes de que afecte a SSI/Medicaid?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No, no existe un límite máximo que afecte la elegibilidad para SSI o Medicaid</li> </ul>	<p><b>¿Existe un límite máximo antes de que afecte a SSI/Medicaid?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la cuenta supera los \$100,000, los beneficios del SSI se suspenden hasta que el saldo de la cuenta descienda por debajo de esa cantidad</li> </ul>
<p><b>¿Existe un saldo máximo?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No existe un saldo máximo</li> </ul>	<p><b>¿Existe un saldo máximo?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Existe un máximo de \$500,000, a partir del cual no se aceptan aportaciones hasta que el saldo descienda por debajo de esta cantidad</li> </ul>

# Transición a la escuela secundaria



# Planificación para la vida después de la escuela

La planificación es fundamental para que los estudiantes con discapacidades logren una transición exitosa entre la escuela y la vida adulta. Es importante que la planificación de la transición a la escuela secundaria comience lo antes posible. Los estudiantes y los padres deben tomar decisiones importantes sobre aspectos como el empleo, la educación continua, los programas residenciales, el apoyo federal y estatal a los ingresos, la seguridad y la movilidad en la comunidad, el ocio, la socialización y los asuntos relacionados con alcanzar una mayor independencia.



## Programas de High School Transition (Transición a la escuela secundaria, HST)

Por ley, los estudiantes de hasta 21 años tienen derecho a recibir servicios de educación especial a través del sistema escolar público. Sin embargo, una vez que el estudiante se gradúa o toma la decisión de abandonar la escuela, los servicios de apoyo ya no están garantizados. La mayoría de los servicios para adultos requieren que la persona los solicite, se determine su elegibilidad y acepte participar de manera voluntaria en los programas elegidos.

Para aprovechar al máximo los años de HST, existen dos programas, Job Foundation (Creación de Empleo) y School to Work (De la Escuela al Trabajo), a disposición de los estudiantes *que son elegibles para recibir los servicios de la Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA)* y que se encuentran en sus dos últimos años de transición a la escuela secundaria.

**Job Foundation**, un programa financiado por la DDA, está dirigido a los estudiantes que están en su penúltimo año de servicios de transición y están interesados en obtener un empleo antes de terminar sus estudios de escuela secundaria. Los proveedores de apoyo al empleo recurren a su experiencia para recopilar información sobre las habilidades, las fortalezas y los intereses del estudiante a fin de identificar los apoyos necesarios y garantizar el éxito del estudiante en el lugar de trabajo. El resultado es un informe integral que se emplea durante el último año de transición del programa School to Work (De la Escuela al Trabajo).

**School to Work (De la Escuela al Trabajo, STW)** es un programa sin cargo para estudiantes que es financiado conjuntamente por el condado y la Division of Vocational Rehabilitation (División de Rehabilitación Vocacional, DVR). Es una asociación entre el condado, la DVR, el personal escolar, un proveedor de empleo con apoyo, y el estudiante/la familia. El objetivo es conseguir que los estudiantes con discapacidades intelectuales/en el desarrollo consigan un empleo remunerado para el mes de junio en su último año de transición, cuando finalizan los servicios escolares a la edad de 21 años. El año comienza cuando el proveedor dedica tiempo a conocer al estudiante a través de un proceso de descubrimiento, o mediante el informe del programa Job Foundation, si corresponde, y de prácticas. Una vez que se le asigna un puesto de trabajo, el estudiante recibe capacitación personalizada para aprender el trabajo. Después de finalizar los servicios escolares, los estudiantes hacen la transición a un empleo con apoyo individual financiado por la DDA y que ofrece servicios de empleo con apoyo a largo plazo.

El desarrollo y la incorporación de un plan de empleo en los primeros años de la escuela secundaria del estudiante ayuda a facilitar una transición sin problemas de la escuela al trabajo.

## Otros programas de transición

**Job Club (Club del Empleo)** es un programa semanal que está disponible para todos los estudiantes de transición con discapacidades en el desarrollo que tienen entre 18 y 21 años. Las reuniones semanales permiten a los estudiantes aprender a relacionarse con otras personas en un entorno más reducido y relajado. El objetivo de las reuniones es ofrecer a los estudiantes las habilidades esenciales para el empleo mediante la enseñanza y el debate de temas tales como habilidades para entrevistas, expectativas de los empleadores, transporte, etc.

**Los Pre-Employment Transition Services (Servicios de Transición Previa al Empleo),** también llamados Pre-ETS, ofrecen diversos talleres que ayudan a preparar a los estudiantes para la transición a la comunidad y para trabajar y vivir de manera independiente. Este programa está disponible para estudiantes de 14 a 21 años que tengan un IEP o un plan 504 vigente. Cada estudiante recibe capacitación para prepararse para el lugar de trabajo y desarrollar habilidades de autodefensa, y participa en experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo.

**Project SEARCH (Búsqueda de Proyectos)** es un programa de nueve meses exclusivo para 10 o 12 *estudiantes de la escuela secundaria Olympia*. Los estudiantes en el programa completan tres prácticas de 10 semanas en todo el campus de la universidad Evergreen State College. El estudiante tiene acceso a un entrenador laboral durante cada práctica para ayudar a completar la documentación, realizar determinadas tareas, y establecer relaciones con los compañeros de trabajo y supervisores. El propósito de las prácticas es identificar las habilidades, los intereses y las capacidades del estudiante. El objetivo final es transferir lo aprendido durante las prácticas a un empleo competitivo exitoso.



# Vivienda



# Servicios residenciales comunitarios para adultos

La Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA) del estado de Washington brinda apoyo residencial a los adultos que son elegibles y viven en la comunidad, de manera que se promueva la individualidad, la seguridad y la inclusión. El objetivo de cada servicio residencial es ayudar a las personas a vivir de la manera más independiente posible, a estar seguras y saludables y a ser tratadas con respeto, a la vez que se les brinda la oportunidad de elegir. La siguiente información es una descripción general breve de algunas opciones residenciales.

Para obtener más información, visite: [www.dshs.wa.gov/dda/community-residential-services-adults](http://www.dshs.wa.gov/dda/community-residential-services-adults)

## **Adult Family Home (Residencia Familiar para Adultos, AFH)**

Los servicios de la AFH se ofrecen en hogares familiares típicos de la comunidad que tienen autorización para respaldar de dos a seis residentes. Los servicios de la AFH incluyen una habitación, comidas, lavandería, supervisión y distintos niveles de asistencia para las necesidades de apoyo.

## **Adult Residential Care (Cuidados residenciales para adultos, ARC)**

Los servicios de ARC son proporcionados por centros de vida asistida autorizados que tienen un contrato con la Aging and Long-Term Support Administration (Administración de Cuidado Prolongado para Adultos Mayores, ALTSA). Los servicios incluyen alojamiento, limpieza, comidas, refrigerios, lavandería, cuidados personales y actividades. Algunos centros también tienen un contrato de ARC mejorado para brindar servicios de enfermería y administración de medicamentos intermitentes.

## **Alternative Living (Vida alternativa, AL)**

Los servicios de AL se ofrecen en el propio hogar del cliente. El objetivo es brindar una enseñanza y capacitación personalizada para ayudar al cliente a adquirir las habilidades necesarias para vivir con la mayor independencia posible. Los servicios se pueden autorizar hasta por 40 horas al mes.

## **Companion Home (Hogar con compañía, CH)**

Los servicios de CH se ofrecen en una residencia familiar típica para un cliente particular que reside en el hogar de un proveedor contratado. Los apoyos que se prestan ayudan a la persona a adquirir, retener y mejorar las habilidades necesarias para vivir con éxito en la comunidad.

## **Hogares de entrenamiento grupal y hogares grupales**

Los hogares grupales son instalaciones residenciales comunitarias que normalmente sirven de 5 a 12 adultos. Las personas pagan una tarifa de participación mensual en función de sus ingresos, que cubre los gastos básicos de alimentación y vivienda. Los hogares de

entrenamiento grupal están certificados por la División de Servicios de Cuidado Residencial del DSHS. Asimismo, los hogares grupales tienen licencia como centro de vida asistida u hogar familiar para adultos. La licencia identifica la cantidad personas autorizadas en cada hogar.

### **State Operated Living Alternative (Alternativa de vivienda operada por el estado, SOLA)**

SOLA es un servicio de vida asistida que gestiona la DDA y está conformada por empleados estatales. Estos programas de vivienda ofrecen apoyo a una o cuatro personas que viven como compañeros de habitación, comparten los gastos de subsistencia y reciben personal de respaldo. Cada persona paga sus propias facturas y recibe su propio cuidado personal. SOLA es también una opción para jóvenes (menores de 20 años) que reciben la aprobación para obtener los Servicios de Colocación Voluntaria.

### **Vida asistida**

Los servicios de vida asistida apoyan a las personas que viven en sus propios hogares con hasta tres otras personas y reciben instrucción y apoyo que brindan los proveedores de servicios contratados. Las personas pagan su propio alquiler, comida y demás gastos personales. Esto incluye apoyo personalizado, y los servicios se basan en las necesidades individuales y el apoyo compartido dentro de un hogar.



# Beneficios



# Seguridad Social

La Social Security Administration (Administración del Seguro Social, SSA) administra dos programas diferentes para personas con discapacidad: Supplemental Security Income (Seguro de Ingreso Suplementario, SSI) y Social Security Disability Insurance (Seguro Social por Discapacidad, SSDI). Es importante entender las diferencias.

## **Supplemental Security Income (Seguro de Ingreso Suplementario, SSI)**

Es un programa basado en las necesidades que es financiado por los ingresos fiscales generales. Los requisitos de elegibilidad no incluyen una edad mínima. Usted puede calificar si es discapacitado, ciego o mayor de 65 años y tiene recursos e ingresos limitados. Si es menor de 18 años, los ingresos y los recursos de sus padres se tienen en cuenta al momento de decidir si cumple con los criterios para recibir los pagos del SSI. A partir de los 18 años, los ingresos de sus padres ya no se tienen en cuenta.

Para los estudiantes en transición, la compensación del SSI es una forma de acceder a diversos recursos, por ejemplo, Medicaid, exclusiones de ingresos para estudiantes, planes como el Plan to Achieve Self-Support (Plan para Lograr la Autosuficiencia, PASS), etc. Si se le rechazó el SSI antes de los 18 años debido a los ingresos de sus padres, al presentar una nueva solicitud a los 18 años o después solo se tienen cuenta sus ingresos y recursos. Comuníquese con la oficina del Seguro Social local para comenzar el proceso de solicitud y programar una cita.

## **Social Security Disability Insurance (Seguro Social por Discapacidad, SSDI)**

Los beneficios del SSDI son como una póliza de seguro a la que usted ha contribuido a través de los impuestos de FICA mientras trabajaba. Lo ideal sería que este sea su beneficio por jubilación. Sin embargo, si se ve afectado por una discapacidad antes de la edad de jubilación, es posible que cobre el dinero del SSDI como beneficio por discapacidad. Es posible que también haya un beneficio familiar disponible para niños menores de edad.

Existe otro programa asociado a este que recibe el nombre de Social Security Childhood Disability Benefit (Seguro Social por Discapacidad en la Infancia, SSCDB) para niños mayores de 18 años, que se ven afectados por una discapacidad antes de los 22 años y no han obtenido un trabajo substancial y lucrativo, y no están casados. En este caso, el niño discapacitado debe tener un padre que esté discapacitado, jubilado y sea elegible para recibir los beneficios del Seguro Social o que haya fallecido. La oficina del Seguro Social está disponible para responder sus consultas sobre la elegibilidad y para ayudarlo a presentar la solicitud de cualquier beneficio pendiente. Son expertos y lo guiarán en el proceso de solicitud.

## Elegibilidad para SSI y SSDI

Los pagos del Supplemental Security Income (Seguro de Ingreso Suplementario, SSI) están disponibles para las personas con ingresos y recursos limitados. Hay situaciones que afectan la compensación, como la cantidad de integrantes de la familia y los ingresos y los recursos de la familia. La presentación de solicitudes no tiene costo alguno, y comunicarse con la oficina del Seguro Social local lo puede ayudar a planificar una posible compensación futura. Recuerde que se basa en las necesidades, por lo tanto, se le pedirá que proporcione comprobantes de todos los ingresos, recursos, cuentas bancarias, etc.

Si tiene registros médicos que establezcan su discapacidad, llévelos a la cita. Esto acelera notablemente el tiempo de tramitación. Si no los tiene, la SSA los conseguirá por usted. Los beneficios de SSI no son retroactivos. Si considera que usted o alguna persona de su familia puede ser elegible, comuníquese con una de las oficinas del Seguro Social lo antes posible.

Los beneficios de SSDI requieren que usted o uno de sus padres hayan pagado los impuestos de FICA. La SSA busca la compensación de estos beneficios cada vez que se presenta una solicitud de SSDI. Si un niño discapacitado (mayor de 18 años y discapacitado antes de cumplir los 22 años) tiene un padre que está jubilado, discapacitado y es elegible para el Seguro Social o ha fallecido, existe la probabilidad de que el niño pueda ser elegible.

Para fines de elegibilidad, no es suficiente tener una afección discapacitante. Usted debe poder explicar cómo esta afección influye sobre sus funciones diarias, ya sea en el hogar o el trabajo. Esta afección también debe impedirle alcanzar el límite de trabajo substancial y lucrativo actual.

### **¿Qué sucede con sus beneficios si trabaja?**

No hay "solo una respuesta" a esta pregunta, ya que las circunstancias varían de una persona a otra. La SSA recomienda encarecidamente a las personas con discapacidades que intenten trabajar. Hay muchas disposiciones disponibles, bajo la denominación de incentivos laborales, que autorizan a las personas con discapacidades mantener los beneficios, incluidos Medicare y Medicaid, mientras trabajan.

Cuando una persona recibe beneficios, debe informar todos los trabajos. Se recomienda hablar con la oficina del Seguro Social antes de comenzar a trabajar. Desde ahí, le pueden explicar concretamente cómo se verán afectados sus beneficios. Ellos trabajan con usted para mantener la mayor cantidad de beneficios posibles y le brindan asistencia para hacer que el proceso sea más fácil. La mayoría de las personas experimentan un mayor presupuesto mensual cuando trabajan, en comparación con solo recibir beneficios.

## Medicaid y Medicare

**Medicare** es un programa médico de administración federal. Usted puede obtener Medicare si tiene 65 años o más o si ha estado librando un cheque por discapacidad del Seguro social durante dos años. Esto incluye a niños discapacitados. Tiene un copago y puede requerir una prima.

**Medicaid (Apple Health)** es un programa estatal y federal de seguro médico destinado a ayudar a determinados grupos de personas necesitadas y de bajos ingresos, incluidas aquellas que tienen 65 años o más, con ceguera o alguna discapacidad, que son miembros de familias con hijos dependientes y determinados niños. Este programa está bajo la administración del gobierno estatal.

Medicaid no le paga dinero a usted. Envía los pagos directamente a sus proveedores de atención médica. Medicaid solo paga los servicios médicos prestados en su propio hogar o si vive en un centro de atención residencial que acepta residentes de Medicaid.

En el estado de Washington, si usted tiene derecho a recibir cualquier monto de SSI, se lo considera elegible para Medicaid. Si pierde un beneficio económico de SSI debido a que ganó mucho dinero en un mes, es posible que siga siendo elegible para Medicaid.

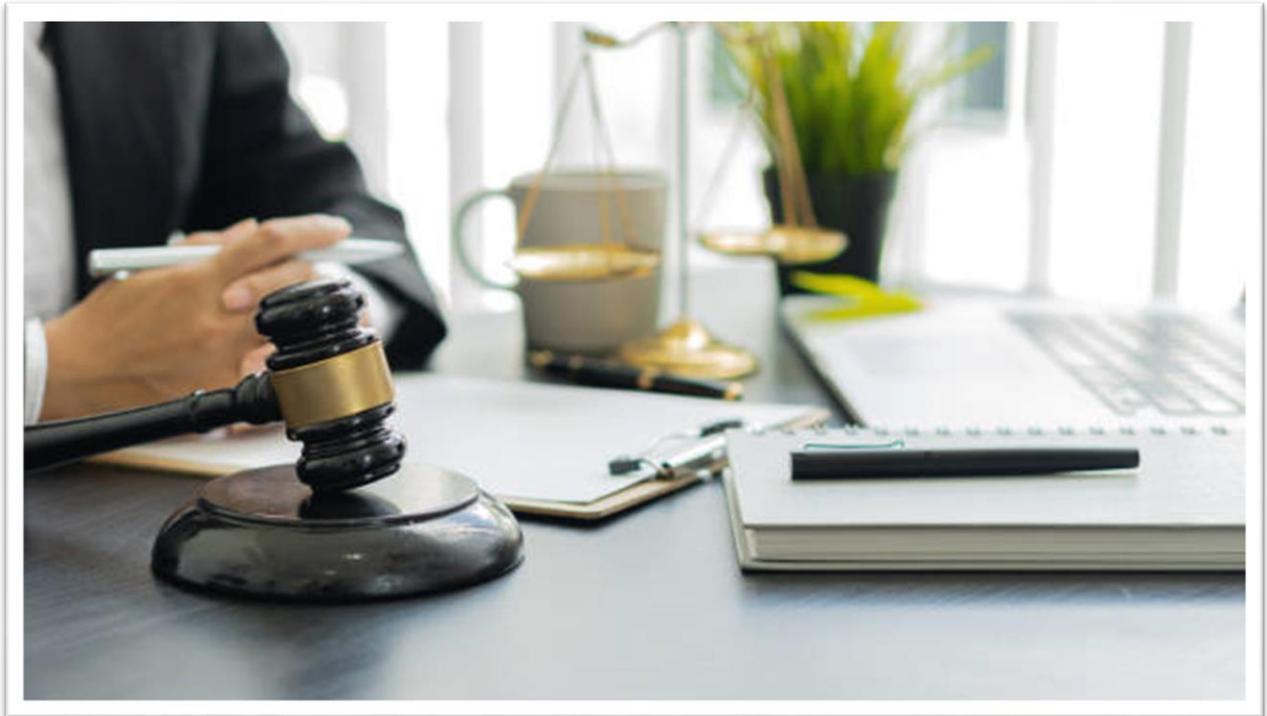
## Planificación de beneficios

La planificación de beneficios lo ayuda a entender cómo los ingresos procedentes de un empleo pueden afectar los beneficios que recibe de los programas, como el Seguro Social, los beneficios económicos de la asistencia pública, los beneficios médicos, los beneficios de vivienda, de servicios de atención personal o de alimentos.

A continuación, encontrará dos recursos para la planificación de beneficios.

- Si usted es cliente de la DVR, puede pedirle al consejero de la DVR una reunión con un especialista en beneficios que pueda explicarle sus beneficios, impulsar los incentivos laborales y desarrollar un plan para ayudarlo a sacar el máximo provecho de sus beneficios mientras trabaja. Visite [www.dshs.wa.gov/dvr/benefits-planning](http://www.dshs.wa.gov/dvr/benefits-planning) para obtener más información.
- BenefitU.org conecta a las personas elegibles con un planificador de beneficios sin costo alguno. Visite [www.benefitU.org](http://www.benefitU.org) para consultar si es elegible y reservar una cita.

# Tutela y alternativas



# Tutela

Todas las personas, independientemente de la discapacidad, se convierten en sus propios tutores legales a los 18 años. Esto significa que, a los 18 años, pueden hacer lo siguiente:

- Decidir por sí mismos con respecto a asuntos médicos o legales importantes
- Firmar documentos
- Determinar la manera en que se gastan los recursos financieros

Para los jóvenes con discapacidades, este poder de tutela a veces puede tener sus ventajas y sus inconvenientes. Para aquellos que tienen la capacidad de autodefenderse y autoprotegerse, puede ser un hito en el desarrollo hacia la adultez. Por el contrario, aquellos que no pueden representarse a sí mismos de manera adecuada pueden quedar vulnerables a todo tipo de explotación.

La mayoría de las personas con discapacidades son plenamente competentes en muchas áreas de la vida y necesitan protección solo en determinadas instancias. Es posible que, a menudo, la tutela no sea necesaria. De hecho, las leyes sobre tutela del estado de Washington exigen considerar alternativas menos restrictivas en primera instancia.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:** Los siguientes recursos e información **no** pretenden brindar ni reemplazar el asesoramiento legal. Si tiene preguntas o inquietudes con respecto a la tutela de una persona dependiente, consulte con un abogado o defensor legal especializado en asuntos relacionados con la tutela.

Hay dos categorías de tutela:

1. Los *curadores* son responsables de la administración inmobiliaria y financiera de una persona.
2. Los *tutores* se aseguran de que las necesidades físicas, mentales y emocionales de una persona sean evaluadas y atendidas.

## Poder notarial

### ¿Qué es un poder notarial?

El término power of attorney (poder notarial, POA) hace referencia a la autorización legal que le da el poder a una persona designada para actuar en nombre de alguien más. En consecuencia, un POA le da al *intermediario* o apoderado la autoridad para actuar en nombre del *poderdante*. Es posible que se le otorgue al intermediario amplia o limitada autoridad para tomar decisiones sobre los bienes, las finanzas, las inversiones o la atención médica del poderdante.<sup>[1]</sup>

---

<sup>[1]</sup> <https://www.investopedia.com/terms/p/powerofattorney.asp>

Conforme a la ley estatal de Washington, un POA autoriza a una persona a elegir a otra persona que pueda tomar decisiones médicas o financieras en su nombre. La persona que firma el POA debe tener la capacidad de comprender lo que está firmando, y el documento debe ser notariado y atestado por dos personas desinteresadas.

## **Tipos de poderes notariales**

### ***Poder notarial general vs. durable power of attorney (poder notarial duradero)***

Un POA general finaliza con la revocación o su incapacidad, mientras que un POA duradero entra en vigor hasta la incapacidad.

### ***Poder notarial financiero***

El intermediario tiene el permiso de actuar en nombre del poderdante en asuntos legales y transacciones financieras. Un POA financiero le otorga al intermediario un amplio espectro de influencia sobre la cuenta bancaria del poderdante, que incluye la capacidad de hacer depósitos y extracciones, firmar cheques y hacer o cambiar las designaciones del beneficiario.

Los POA financieros pueden estar divididos en diversas categorías: POA general (cualquier asunto autorizado por la ley estatal), POA limitado (solo asuntos específicos y pueden ser de tiempo limitado) y POA duradero (hasta la incapacitación).

### ***Poder notarial para atención médica***

Es un tipo de instrucción anticipada que autoriza a las personas a nombrar a otra persona para que tome las decisiones de atención médica en su nombre si no pueden comunicar sus deseos. Un POA médico es duradero. Algunos POA para atención médica entran en vigor de inmediato, mientras que otros solo entran en vigencia cuando una persona queda incapacitada. También proporciona al representante designado los derechos para acceder a los registros médicos.



# Publicaciones y formularios varios



## Verificación de elegibilidad de empleo

De conformidad con los United States Citizenship and Immigration Services (Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos, USCIS), los empleadores deben verificar que todas las personas que deseen ser empleadas en los Estados Unidos se encuentren en posesión de determinados documentos vigentes que verifiquen su identidad y la elegibilidad para trabajar. Las personas con discapacidades **no** son excluidas de este requisito. Antes de realizar algún trabajo remunerado, las personas en los Estados Unidos deben tener un documento de la Lista A **o** un documento de la Lista B **y** uno de la Lista C. A continuación, se encuentra una lista de los documentos aceptables más comunes. (En el siguiente sitio web, tiene a disposición una lista completa de los documentos aceptables: [www.uscis.gov/i-9](http://www.uscis.gov/i-9))

### LISTA A

- Pasaporte o tarjeta de pasaporte de los Estados Unidos
- Tarjeta de residente permanente (tarjeta verde)
- Tarjeta de recibo del registro de extranjero
- Pasaporte extranjero con el sello provisional I-551 o la anotación provisional I-551 impresa
- Documento de autorización de empleo

### LISTA B

- Licencia de conducir o tarjeta de identificación con fotografía emitida por el estado
- Tarjeta de identificación de dependiente de una persona en el servicio militar
- Tarjeta de identificación escolar con fotografía
- Documento tribal de nativo americano

### LISTA C

- Tarjeta del Seguro Social sin restricciones
- Acta de nacimiento
- Tarjeta de identificación para el uso del ciudadano residente

## Tarjeta de identificación del estado de Washington

Las personas que reciben asistencia pública pueden ser elegibles para obtener una tarjeta de identificación del estado a un precio reducido. Solicite a su asistente social de la DDA que complete el formulario 16-029 del DSHS (*Solicitud de tarjeta de identificación*) y lo presente ante el Department of Licensing (Departamento de Licencias) para obtener la tarjeta de identificación a un precio reducido.

## Cómo inscribirse en el Servicio Selectivo

La ley federal exige que **los hombres ciudadanos estadounidenses y los hombres inmigrantes de entre 18 y 25 años se registren con el Sistema de Servicio Selectivo. Las personas con una discapacidad no son excluidas de este requisito.** Para los programas de trabajo a nivel federal y demás programas de capacitación laboral que se apoyan en el dinero federal, se puede requerir el comprobante de registro en el Servicio Selectivo como parte del proceso de solicitud. El registro en el Servicio Selectivo puede hacerse en línea o completando y enviando por correo una tarjeta de registro a cualquier oficina de correo postal.



# Directorio de recursos



## **Washington Relay**

Los Washington Telecommunications Relay Services (Servicios de Retransmisión de Telecomunicaciones de Washington, WATRS), también conocidos como Retransmisión de Washington, son servicios gratuitos prestados por la ODHH para garantizar la igualdad de acceso de comunicación a los servicios telefónicos. Cualquier persona que desee usar los WATRS debe marcar 711 o 1-800-833-6384 para comunicarse con un asistente de comunicaciones que marcará el número solicitado y transmitirá la conversación.



# Directorio de recursos

## Índice

Proveedores de ABA.....	33
Abuso y abandono.....	34
Defensa.....	35
Autismo.....	37
Salud conductual.....	37
Beneficios ( <i>consulte Asistencia estatal</i> ).....	39
Servicios para ciegos, sordos y personas con problemas de audición.....	39
Parálisis cerebral.....	40
Recursos para niños, jóvenes y familias.....	41
Apoyos de comunicación.....	42
Servicios comunitarios.....	43
Línea de asistencia ante crisis.....	44
Servicios para sordos y personas con problemas de audición ( <i>consulte Servicios para ciegos, sordos y personas con problemas de audición</i> ).....	45
Servicios dentales ( <i>consulte Servicios médicos/dentales</i> ).....	45
Proveedores de empleo.....	45
Servicios de empleo.....	46
Refugios de emergencia ( <i>consulte Refugios</i> ).....	46
Finanzas.....	47
Bancos de alimentos.....	47
Asistencia estatal.....	48
Tutela y alternativas.....	51
Vivienda ( <i>vida asistida</i> ).....	52
Servicios de vivienda.....	53
Seguro.....	55
Servicios legales.....	56
Bibliotecas.....	56
Servicios médicos/dentales.....	57
Equipo médico.....	59
Salud mental ( <i>consulte Salud conductual</i> ).....	60
Militares o veteranos.....	60
Publicaciones y formularios varios.....	61
Apoyo de los padres.....	62
Cuidado personal.....	63
Educación terciaria.....	63

Servicios de embarazo .....	64
Registros.....	65
Recreación.....	66
Representante del beneficiario .....	68
Refugios.....	69
Empleo asistido ( <i>consulte Proveedores de empleo</i> ).....	70
Vida asistida ( <i>consulte Vivienda [vida asistida]</i> ).....	70
Transporte .....	71
Viaje .....	72
Recursos para tribus.....	72

## Recursos por tema

### Proveedores de ABA

#### *Al servicio de Mason y Thurston*

**Basics NW**

(360) 915-6868

[www.basicsnw.com](http://www.basicsnw.com)

**Caravel AutismHealth - Tacoma**

(425) 217-1140

[www.caravelautism.com](http://www.caravelautism.com)

**Center for Social Dynamics**

(360) 456-2237

[www.csdautismservices.com](http://www.csdautismservices.com)

**Hand in Hand Behavioral Consulting**

(360) 810-2276

[www.abahandinhand.com](http://www.abahandinhand.com)

**Maxim Healthcare**

(855) 373-4001

[tacomahoffice@maxhealth.com](mailto:tacomahoffice@maxhealth.com)

[www.maximhealthcare.com](http://www.maximhealthcare.com)

**Red House Behavior**

(888) 362-3970

[contact@redhousebehavior.com](mailto:contact@redhousebehavior.com)

[www.redhousebehavior.com](http://www.redhousebehavior.com)

#### *Solo al servicio de Mason*

**Easterseals Washington**

(360) 337-2222

[www.easterseals.com/washington/our-programs/autism-asd-services/autism-center.html](http://www.easterseals.com/washington/our-programs/autism-asd-services/autism-center.html)

#### *Solo al servicio de Thurston*

**ACES**

(855) 223-7123

[www.acesaba.com/location-tacoma/](http://www.acesaba.com/location-tacoma/)

**Empowered: ABA Therapy & Consultative Services**

(253) 344-4390

[www.empoweredaba.com](http://www.empoweredaba.com)

**Magnolia Autism Center**

(206) 453-4882

[info@magnoliabehaviortherapy.com](mailto:info@magnoliabehaviortherapy.com)

<https://magnoliabehaviortherapy.com>

**Positive Behavior Supports**

(855) 832-6727 x1947

[www.teamPBS.com](http://www.teamPBS.com)

## Abuso y abandono

### **Adult Protective Services (Servicios de Protección al Adulto, APS)**

Se investigan informes de abuso contra adultos vulnerables que viven en su propio hogar o en otro lugar diferente a un centro de atención residencial.

Blake Office Park West  
4450 10<sup>th</sup> Ave SE  
Lacey, WA 98503  
(877) 734-6277  
[www.dshs.wa.gov/altsa/adult-protective-services](http://www.dshs.wa.gov/altsa/adult-protective-services)

### **CIELO Olympia**

Brinda servicios gratuitos y confidenciales para inmigrantes y refugiados que han sido víctimas de un delito, además de otros servicios.

1601 North St SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 709-0931  
[www.cieloprograms.org](http://www.cieloprograms.org)

### **Líneas de asistencia para casos de violencia doméstica las 24 horas**

(800) 799-7233 (línea de asistencia nacional)  
(800) 787-3224 (TTY nacional)  
(360) 754-6300 (Safe Place, Thurston)  
(360) 432-1212 (Turning Pointe Survivor Advocacy Center, Mason)

### **Línea de asistencia End Harm (DSHS)**

Para reportar el abuso, la negligencia o la explotación de un niño o adulto vulnerable.

(866) ENDHARM (363-4276)  
(800) 624-6186 (TTY)

### **Family Education & Support Services**

Trabaja para detener el abuso infantil en asociación con padres para ayudarlos a desarrollar las habilidades y la confianza que necesitan para asegurarse de que los niños tengan una infancia segura y saludable.

[www.familyess.org](http://www.familyess.org)

*Mason County Office*  
790 E Johns Prairie Rd, #A  
Shelton, WA 98584  
(360) 545-2060

*Thurston County Office*  
6840 Capitol Blvd SE  
Tumwater, WA 98501  
(360) 754-7629

### **Family Support Center**

Trabaja para erradicar la falta de vivienda familiar y la violencia familiar a través de programas como servicios para familias sin hogar, educación para padres e hijos y el programa Family Justice Center.

3545 7<sup>th</sup> Ave SW, #200  
Olympia, WA 98502  
(360) 754-9297  
[www.fscss.org](http://www.fscss.org)

## Defensa

### **The Arc of the Peninsulas**

Promueve y protege los derechos humanos de las personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo y apoya activamente su plena inclusión y participación en la comunidad.

*Sucursal de Shelton*

1051 SE State Route Hwy 3, #F  
Shelton, WA 98584  
(360) 801-4539  
[www.penarc.org](http://www.penarc.org)

### **The Arc of Washington**

Información, derivación y defensa sistemática para niños y adultos con discapacidades intelectuales y del desarrollo y sus familias.

2638 State Avenue NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 357-5596  
(888) 754-8798  
[info@arcwa.org](mailto:info@arcwa.org)  
[www.arcwa.org](http://www.arcwa.org)

### **Disability Rights Washington – Office of Developmental Disabilities Ombuds**

Proporciona información gratuita, derivaciones y servicios de defensa para personas con discapacidades.

315 5th Ave S, #850  
Seattle, WA 98104  
(206) 324-1521  
(800) 562-2702  
[www.disabilityrightswa.org](http://www.disabilityrightswa.org)  
[www.ddombuds.org](http://www.ddombuds.org)

### **Exceptional Families Network**

Apoya, educa y capacita a familias excepcionales y a nuestra comunidad para crear un entorno inclusivo para los niños con necesidades especiales.

5204 Solberg Dr SW  
Lakewood, WA 98499  
(253) 584-4336  
[info@exceptionalfamilies.org](mailto:info@exceptionalfamilies.org)  
[www.exceptionalfamilies.org/](http://www.exceptionalfamilies.org/)

### **Office of Superintendent of Public Instructions (Oficina del Superintendente de Instrucciones Públicas, OSPI) – Educación especial para padres**

Un recurso acerca de asuntos no jurídicos de educación especial para padres que defiende de forma neutral e independiente para lograr un proceso justo con el fin de asegurar que los estudiantes reciban apoyo y servicios.

600 Washington St SE  
Olympia, WA 98504  
(360) 725-6075  
[www.k12.wa.us/student-success/special-education/family-engagement-and-guidance/need-assistance](http://www.k12.wa.us/student-success/special-education/family-engagement-and-guidance/need-assistance)

### **People First of Washington**

Defensores de los derechos de todas las personas con discapacidad.

16815 Pacific Ave S  
PO Box 1180  
Spanaway, WA 98387-9997  
(253) 999-7222  
[www.peoplefirstofwashington.org/](http://www.peoplefirstofwashington.org/)

## Defensa *(continuación)*

### **PFLAG Olympia**

Una organización basada en la familia, comprometida con los derechos civiles de las personas gay, lesbianas, bisexuales y transgénero.

PO Box 12732  
Olympia, WA 98508  
(360) 207-1608  
[www.pflag-olympia.org/](http://www.pflag-olympia.org/)

### **Pizza Klatch**

Defiende a los jóvenes LGBTQ+ y crea una experiencia escolar segura y positiva a través del apoyo, la educación y el empoderamiento.

PO Box 7384  
Olympia, WA 98507  
(360) 339-7574  
[www.pizzaklatch.org/](http://www.pizzaklatch.org/)

### **TOGETHER!**

Se enfoca en la equidad en los ámbitos de salud y educación.

1520-A Irving St SW  
Tumwater, WA 98512  
(360) 493-2230  
[info@thurstontgether.org](mailto:info@thurstontgether.org)  
<https://thurstontgether.org>

### **Washington State Bar Association of Head Start & ECEAP**

Defienden a los niños y a las familias con menos oportunidades. Brinda una oportunidad para que los padres, el personal y los directores aprendan unos de otros para mejorar las vidas de los niños y las familias.

11200 Kirkland Way, #385  
Kirkland, WA 98033  
(425) 453-1227  
[www.wsaheadstarteceap.com](http://www.wsaheadstarteceap.com)

### **Washington State Governor's Office of the Education Ombuds**

Una oficina creada para reducir la brecha de oportunidades que apoya a las familias, a los estudiantes, a los educadores y a las comunidades en la comprensión del sistema educativo público desde el kínder hasta 12.º grado y en la resolución de inquietudes de forma colaborativa.

3518 Fremont Ave N, #349  
Seattle, WA 98103  
(866) 297-2597  
[www.oeo.wa.gov/en](http://www.oeo.wa.gov/en)

## Autismo

### **Autism Society of Washington**

Información y derivación a servicios y grupos de apoyo.

120 State Ave, #303 (dirección de correo)  
Olympia, WA 98501  
(888) 279-4968  
[info@autismsocietyofwa.org](mailto:info@autismsocietyofwa.org)  
[www.autismsocietyofwa.org](http://www.autismsocietyofwa.org)

### **Washington Autism Alliance**

Apoyo familiar, defensa y servicios legales, grupos de apoyo para padres, talleres de capacitación y más.

721 4<sup>th</sup> Ave, #891  
Kirkland, WA 98033  
(425) 894-7231  
[www.washingtonautismalliance.org](http://www.washingtonautismalliance.org)

### **South Sound Parent to Parent – SMART Program**

Programa estatal diseñado para acortar los tiempos de espera de las familias para una evaluación de autismo.

(360) 519-7661  
[www.ssp2p.org/smart](http://www.ssp2p.org/smart)

## Salud conductual

### **Grupos de familiares de alcohólicos anónimos**

Grupo de apoyo para familiares y amigos de personas que luchan contra la adicción al alcohol. Para encontrar horarios y lugares de reunión, visite su sitio web.

[www.southpugetsoundal-anon.org](http://www.southpugetsoundal-anon.org)

### **Alcohólicos anónimos**

Una comunidad de personas que se unen para resolver su problema con la bebida.

*District 8/South Sound Service Center*  
344 Cleveland Ave SE, #K  
Tumwater, WA 98501  
(360) 352-7344  
[www.aadistrict8.org](http://www.aadistrict8.org)

### **Recursos de salud conductual**

Promueve la salud conductual y la recuperación del substance use disorder (trastorno por uso de sustancias) entre los miembros de la comunidad.

[www.bhr.org](http://www.bhr.org)

*Mason County Children, Youth & Adult Services*

110 West K St  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-1696

*Thurston County Children, Youth & Family Services*

3857 Martin Way E  
Olympia, WA 98506  
(360) 754-1338

## Salud conductual *(continuación)*

### Recursos de salud conductual *(continuación)*

*Thurston County Recovery  
Services/Harvest*  
6128 Capitol Blvd SE  
Tumwater, WA 98501  
(360) 704-7170  
(800) 825-4820

### Capital Recovery Center

Brinda una variedad de servicios a las personas que trabajan hacia la recuperación.

1000 Cherry St SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 357-2582  
[www.crcoly.org](http://www.crcoly.org)

### Catholic Community Services

Brinda servicios de asesoramiento para niños y sus familias en toda la región.

[www.ccsww.org/get-help/mental-health-services/](http://www.ccsww.org/get-help/mental-health-services/)

*Condado de Mason*  
601 W Franklin St  
Shelton, WA 98584  
(360) 878-8248  
(888) 322-7156

*Condado de Thurston*  
1202 Black Lake Blvd SW  
Olympia, WA 98502  
(360) 878-8248  
(888) 322-7156

### CIELO Olympia

Brinda asesoramiento gratuito para inmigrantes latinos sin seguro y de bajos recursos, además de otros servicios.

1601 North St SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 709-0931  
[www.cieloprograms.org](http://www.cieloprograms.org)

### The Crisis Clinic of Thurston and Mason Counties

Brinda apoyo compasivo y recursos para empoderar a las personas en crisis.

1910 4<sup>th</sup> Ave E PMB 87  
Olympia, WA 98506  
(360) 586-2800 (línea de asistencia ante crisis las 24 horas)  
(360) 586-2777 (línea de ayuda para jóvenes y adolescentes)  
[info@crisis-clinic.org](mailto:info@crisis-clinic.org)  
[www.crisis-clinic.org](http://www.crisis-clinic.org)

### National Alliance on Mental Illness (Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales, NAMI) Thurston/Mason

Patrocina grupos de apoyo y programas educativos gratuitos, además de buscar mejorar nuestro sistema de prestación de servicios de salud mental.

4305 Lacey Blvd SE, #28  
Lacey, WA 98503  
(360) 493-6021  
[www.namitm.org](http://www.namitm.org)

## Salud conductual *(continuación)*

### **Nisqually Behavioral Health**

Brinda una fuente de conexión, empatía y apoyo, especialmente para aquellos que han experimentado un trauma o están luchando para superar conductas negativas.

4820 She-Nah-Num Dr SE

Olympia, WA 98513

(360) 413-2727

[www.nisqually-nsn.gov/index.php/calendar/ongoing-classes-and-program/mental-health-counseling/](http://www.nisqually-nsn.gov/index.php/calendar/ongoing-classes-and-program/mental-health-counseling/)

### **Thurston Mason Behavioral Health Administrative Service Organization**

Brinda atención a lo largo de dos condados a personas en crisis debido a un trastorno de salud conductual.

612 Woodland Square Loop SE, #401

Lacey, WA 98503

(360) 763-5828

(800) 658-4105

[www.tmbhaso.org](http://www.tmbhaso.org)

## Beneficios

*Consulte Asistencia estatal*

## Servicios para ciegos, sordos y personas con problemas de audición

### **Corbin Low Vision Resource Center**

Operado por el Olympia Host Lions Club, este centro proporciona ayudas para personas con problemas de visión e información sobre los recursos disponibles.

2600 Martin Way E

Olympia, WA 98506

(360) 790-8667

[www.olympiahostlions.org/low-vision-resources](http://www.olympiahostlions.org/low-vision-resources)

### **Hearing, Speech and Deaf Center**

Servicios del habla y audiología, aprendizaje preescolar y temprano, y tecnología de asistencia.

*HSDC South Sound*

621 Tacoma Ave S, #505

Tacoma, WA 98402

(253) 475-0782

(866) 421-5560

[tacoma@hxdc.org](mailto:tacoma@hxdc.org)

[www.hxdc.org](http://www.hxdc.org)

## **Servicios para ciegos, sordos y personas con problemas de audición (continuación)**

### **Office of Deaf & Hard of Hearing**

Brinda servicios a las comunidades sordas, con problemas de audición y sordociegas.

4450 10<sup>th</sup> Ave SE

Lacey, WA 98530

(360) 725-3450

(800) 422-7930 (TTY)

[odhh@dshs.wa.gov](mailto:odhh@dshs.wa.gov)

[www.dshs.wa.gov/altsa/odhh/about-odhh](http://www.dshs.wa.gov/altsa/odhh/about-odhh)

### **Washington Sensory Disabilities Services**

Se asocia con escuelas, familias y agencias para apoyar a los niños desde el nacimiento hasta los 21 años que son sordos, ciegos o ambos, o tienen problemas de audición o poca visión, proporcionando servicios de evaluación, capacitación y respondiendo consultas.

(360) 947-3297

[www.wsds.wa.gov/](http://www.wsds.wa.gov/)

### **Washington State Department of Services for the Blind (Departamento de Servicios para Ciegos del Estado de Washington, DSB)**

Brinda servicios para personas de todas las edades que son ciegos o tienen poca visión, que incluye asesoramiento laboral y habilidades de adaptación.

4565 7<sup>th</sup> Ave SE, 4th Floor

Lacey, WA 98503

(360) 725-3846 (Voc. Rehab. Office)

(360) 725-3830 (Business Office)

(800) 552-7103

[info@dsb.wa.gov](mailto:info@dsb.wa.gov)

[www.dsb.wa.gov](http://www.dsb.wa.gov)

### **Washington Talking Book & Braille Library**

Brinda un servicio gratuito de biblioteca pública que incluye acceso facilitado a materiales de lectura.

2021 9th Ave

Seattle, WA 98121

(206) 615-0400

(800) 542-0866

[wtbbl@sos.wa.gov](mailto:wtbbl@sos.wa.gov)

[www.wtbbl.org](http://www.wtbbl.org)

## **Parálisis cerebral**

### **Cerebral Palsy Foundation**

Lidera la investigación, la innovación y la colaboración que cambia la vida de las personas con parálisis cerebral (CP).

(212) 520-1686

[info@yourcpf.org](mailto:info@yourcpf.org)

[www.yourcpf.org](http://www.yourcpf.org)

### **Children's Therapy Center**

Proporciona terapia física, ocupacional y del habla, y servicios de intervención temprana para niños desde el nacimiento hasta los 18 años.

6419 Lakewood Dr W

Tacoma, WA 98467

(253) 531-8873

[www.ctckids.org](http://www.ctckids.org)

## Recursos para niños, jóvenes y familias

### **Child Care Action Council (Consejo de Acción de Cuidado Infantil)**

Apoya a los proveedores de cuidado infantil, a los padres y a los niños.

3729 Griffin Lane SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 786-8907 x100  
[www.ccacwa.org](http://www.ccacwa.org)

### **Child Care Aware (Concientización sobre el Cuidado de los Niños) de Washington**

Garantiza que los niños tengan acceso a programas de cuidado infantil y aprendizaje temprano de alta calidad.

1001 Pacific Ave, #400  
Tacoma, WA 98402  
(253) 383-1735  
[www.childcareawarewa.org](http://www.childcareawarewa.org)

### **Department of Children, Youth and Family (Departamento de niños, jóvenes y familias, DCYF)**

Apoya a las familias en crisis y en riesgo, además de cuidar a los menores en custodia del estado. Consulte el sitio web para ver las ubicaciones y los números de teléfono.

[www.dcyf.wa.gov/contact-us](http://www.dcyf.wa.gov/contact-us)

### **Early Support for Infants and Toddlers (Apoyo Temprano para Bebés y Niños Pequeños)**

Programa DCYF diseñado para permitir que los niños recién nacidos hasta los 3 años con retrasos en el desarrollo o discapacidades se mantengan activos y tengan éxito durante los primeros años de la infancia.

(360) 725-3500  
[ESIT@dcyf.wa.gov](mailto:ESIT@dcyf.wa.gov)

[www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit](http://www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit)

### **Exceptional Families Network**

Apoya, educa y capacita a familias excepcionales y a nuestra comunidad para crear un entorno inclusivo para los niños con necesidades especiales.

5204 Solberg Dr SW  
Lakewood, WA 98499  
(253) 584-4336  
[info@exceptionalfamilies.org](mailto:info@exceptionalfamilies.org)  
[www.exceptionalfamilies.org/](http://www.exceptionalfamilies.org/)

### **Head Start/ECEAP**

Cuidado infantil gratuito para el aprendizaje temprano o preescolar para familias de bajos recursos para apoyar el desarrollo y el aprendizaje de los niños.

[www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/eceap-headstart](http://www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/eceap-headstart)

### **Partnerships for Action, Voices of Empowerment (Asociaciones para la Acción, Voces para el Empoderamiento, PAVE)**

Brinda apoyo, capacitación, información y recursos para empoderar y elevar las voces de las personas, los jóvenes y las familias afectadas por discapacidades.

6316 S 12th St  
Tacoma, WA 98465  
(253) 565-2266  
(800) 572-7368  
[pave@wapave.org](mailto:pave@wapave.org)  
[www.wapave.org](http://www.wapave.org)

## Recursos para niños, jóvenes y familias (*continuación*)

### **TOGETHER!**

Ofrece una gama coordinada de apoyos y oportunidades para niños, jóvenes y familias, que incluye programas de apoyo académico y de enriquecimiento antes y después de la escuela y durante el verano, así como asistencia para la vivienda.

1520-A Irving St SW  
Tumwater, WA 98512  
(360) 493-2230  
[info@thurstontgether.org](mailto:info@thurstontgether.org)  
<https://thurstontgether.org>

### **The Youth Connection**

Establece conexiones y cambia las vidas de jóvenes de 12 a 24 años. Los servicios incluyen comidas, almacenamiento, uso de computadoras, administración de casos, etc.

[www.sheltonyouthconnection.org](http://www.sheltonyouthconnection.org)

*Belfair*  
23299 Highway 3, Building A-2  
Belfair, WA 98528  
(360) 277-5017

*Shelton*  
123 S 2<sup>nd</sup> St  
Shelton, WA 98584  
(360) 462-0125

## Apoyos de comunicación

### **Lifeline Telephone Program (Programa de línea telefónica Lifeline)**

Administrada por la Universal Service Administrative Company (Compañía Administrativa de Servicio Universal, USAC), ofrece descuentos para el servicio telefónico para consumidores de bajos recursos que reúnan los requisitos.

[www.usac.org/lifeline/](http://www.usac.org/lifeline/)

(800) 974-1548  
[WARelay@HamiltonRelay.com](mailto:WARelay@HamiltonRelay.com)  
[www.WashingtonRelay.com](http://www.WashingtonRelay.com)

### **Wireless Phone Assistance**

Proporciona teléfonos celulares gratuitos a los estadounidenses económicamente desfavorecidos.

[www.freegovernmentcellphones.net](http://www.freegovernmentcellphones.net)

### **Washington Relay (Retransmisión de Washington)**

Los Washington Telecommunications Relay Services (Servicios de Retransmisión de Telecomunicaciones de Washington, WATRS) son servicios gratuitos que brindan retransmisión telefónica a residentes sordos, con dificultades auditivas, sordociegos y con discapacidades del habla.

## Servicios comunitarios

### **City Gates Ministries**

Empodera a las personas para que se vuelvan autosuficientes, miembros contribuyentes de sus comunidades al ayudar a encontrar recursos como alimentos, vivienda, muebles, asistencia para pagar las facturas, empleos, etc.

(360) 705-0291

[www.citygatesministries.org](http://www.citygatesministries.org)

### **Community Youth Services**

Brinda una amplia gama de servicios a los jóvenes, incluidas las personas en hogares de cuidado de crianza, los jóvenes sin hogar y los jóvenes que necesitan ayuda para alcanzar sus metas educativas y laborales.

711 State Ave NE

Olympia, WA 98506

(360) 943-0780

[www.communityyouthservices.org](http://www.communityyouthservices.org)

### **Crazy Love Ministries**

Los servicios incluyen una unidad de recursos móviles que se llevan a los campamentos de personas sin hogar, etc., un refugio calefaccionado que proporciona comidas e higiene básica, y un "puesto de alimentos callejero" que ofrece comidas a las personas una vez por semana.

PO Box 2042

Shelton, WA 98584

(360) 358-3355

[crazyloveshelton@gmail.com](mailto:crazyloveshelton@gmail.com)

[www.crazyloveministries.org](http://www.crazyloveministries.org)

### **Olympia Union Gospel Mission**

Trabaja con personas sin hogar y con necesidades para brindar servicios que incluyen clínicas dentales, clínicas de la vista, comidas y programas de recuperación.

413 Franklin St NE

Olympia, WA 98501

(360) 709-9725

[www.ougmm.org](http://www.ougmm.org)

### **ROOF Community Services**

Brinda recursos y servicios a niños, jóvenes y familias para crear una comunidad saludable y positiva.

10140 Highway 12 SW

Rochester, WA 98579

(360) 273-6375

[www.roofcommunityservices.org](http://www.roofcommunityservices.org)

### **Saint Michael Parish**

Alcance comunitario, que incluye alimentar a los hambrientos, cuidar a los enfermos, albergar a las personas sin hogar, proporcionar suministros para la maternidad y para bebés a mujeres embarazadas y familias con niños pequeños, y un banco de ropa para las personas que lo necesitan.

1208 11<sup>th</sup> Ave SE

Olympia, WA 98501

(360) 754-4667

[office@saintmichaelparish.org](mailto:office@saintmichaelparish.org)

[www.saintmichaelparish.org/community/](http://www.saintmichaelparish.org/community/)

## Servicios comunitarios (continuación)

### Salvation Army

Ofrece asistencia para las comidas, las tareas y el pago de las facturas; actividades extracurriculares para estudiantes; servicios para personas mayores; ayuda en caso de catástrofes; y más.

1505 4<sup>th</sup> Ave E  
Olympia, WA 98501  
(360) 352-8596  
<https://olympia.salvationarmy.org>

### South Puget Intertribal Planning Agency (Agencia de Planificación Intertribal de la región sur de Puget, SPIPA)

Programas que se enfocan en los recursos familiares y comunitarios, la salud y el bienestar, y el desarrollo de la fuerza de trabajo para los nativos americanos que residen en el área de servicio de SPIPA.

3104 SE Old Olympic Hwy  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-3990  
[www.spipa.org](http://www.spipa.org)

### Yelm Community Services

Brinda los siguientes servicios: banco de alimentos, banco de ropa, Head Start y vivienda para personas con discapacidades en el desarrollo.

624 Crystal Springs Rd NW  
Yelm, WA 98597  
(360) 458-7000  
[www.yelmcommunityservices.com](http://www.yelmcommunityservices.com)

## Línea de asistencia ante crisis

### The Crisis Clinic of Thurston and Mason Counties

(360) 586-2800 (línea de asistencia ante crisis las 24 horas)

### Líneas de asistencia para casos de violencia doméstica las 24 horas

(800) 799-7233 (línea de asistencia nacional)  
(800) 787-3224 (TTY nacional)  
(360) 754-6300 (Safe Place, Thurston)  
(360) 432-1212 (Turning Pointe Survivor  
Advocacy Center, Mason)

### Línea de asistencia End Harm (DSHS)

(866) ENDHARM (363-4276)  
(800) 624-6186 (TTY)

### National Alliance on Mental Illness (Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales, NAMI) Thurston/Mason

Asesoramiento ante crisis confidencial y gratuito las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Envíe NAMI al 741741

### SafePlace

(360) 754-6300 (línea de ayuda las 24 horas)

## Líneas directas de asistencia ante crisis *(continuación)*

### Thurston Mason Behavioral Health Administrative Service Organization

(360) 754-1338  
(800) 270-0041  
(360) 480-5721 (servicios móviles de  
asistencia ante crisis para  
niños, hasta los 20 años)

### Línea directa de asistencia ante crisis para veteranos

Marque 988, luego presione 1  
Envíe un mensaje de texto al 838255

## Servicios para sordos y personas con problemas de audición

*Consulte la sección Servicios para ciegos, sordos y personas con problemas de audición*

## Servicios dentales

*Consulte la sección Servicios médicos/dentales*

## Proveedores de empleo

### Career Quest

[www.careerquest.biz](http://www.careerquest.biz)

#### *Olympia Office*

1107 Eastside St SE, #B  
Olympia, WA 98501  
(360) 427-7300

#### *Shelton Office*

2026 Olympic Hwy N, #201  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-7300

### Centerforce

5204 Solberg Dr SW  
Lakewood, WA 98499  
(253) 584-1001  
(800) 855-1155 (Retransmisión TDD)  
[www.centerforce.net](http://www.centerforce.net)

### Exceptional Foresters, Inc.

**(Sivilcultores Excepcionales, EFI)**

[www.team-efi.org](http://www.team-efi.org)

#### *Olympia Office (solo con cita previa)*

509 Washington St  
Olympia, WA 98502  
(360) 426-0077

#### *Shelton Office*

2009 W Railroad Ave  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-0077

### Morningside

809 Legion Way SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 943-0512  
[www.morningsideservices.com](http://www.morningsideservices.com)

## Proveedores de empleo *(continuación)*

### **Vadis**

1309 Ruddell Rd SE  
Lacey, WA 98503  
(253) 863-5173  
[www.vadis.org](http://www.vadis.org)

## Servicios de empleo

### **Community Youth Services – Youth Build**

711 State Ave NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 701-6182  
(360) 701-6593  
[www.communityyouthservices.org/programs/yb/](http://www.communityyouthservices.org/programs/yb/)

### **Ecology Youth Corps**

Department of Ecology (Departamento de Ecología)  
300 Desmond Dr SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 407-6300  
[www.ecology.wa.gov/Waste-Toxics/Solid-waste-litter/Litter/Ecology-Youth-Corps](http://www.ecology.wa.gov/Waste-Toxics/Solid-waste-litter/Litter/Ecology-Youth-Corps)

### **New Market Vocational Skills Ctr**

7299 New Market St SW  
Tumwater, WA 98501  
(360) 570-4500  
[www.tumwater.k12.wa.us/nmsc](http://www.tumwater.k12.wa.us/nmsc)

### **Pacific Mountain Workforce Development**

1570 A Irving St SW  
Tumwater, WA 98512  
(360) 704-3568  
[info@pacmtn.org](mailto:info@pacmtn.org)  
[www.pacmtn.org](http://www.pacmtn.org)

### **Washington Service Corps / AmeriCorps**

(888) 713-6080  
[wscmail@eds.wa.gov](mailto:wscmail@eds.wa.gov)  
[www.washingtonservicecorps.org](http://www.washingtonservicecorps.org)

### **WorkSource**

[www.worksourcewa.com](http://www.worksourcewa.com)

#### *Condado de Mason*

2505 Olympic Hwy N, #420  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-2174

#### *Condado de Thurston*

1570 A Irving St SW  
Tumwater, WA 98512  
(360) 704-3600

## Refugios de emergencia

*Consulte la sección Refugios*

## Finanzas

### **Programa Aged, Blind, or Disabled Cash Assistance Program (Programa de Ayuda Económica para Personas de la Tercera Edad, Ciegas o con Discapacidades, ABD)**

Brinda ayuda económica a personas elegibles de bajos recursos que tienen 65 años o más, con discapacidades visuales o que cumplan con los criterios de discapacidad del programa Supplemental Security Income (Seguro de Ingreso Suplementario, SSI).

*A través de la Community Services Office (Oficina de Servicios Comunitarios)*  
(877) 501-2233

[www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/aged-blind-or-disabled-abd-cash-assistance-program](http://www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/aged-blind-or-disabled-abd-cash-assistance-program)

### **Developmental Disabilities Endowment Trust Fund (Fondo Fiduciario de Dotación para Discapacidades del Desarrollo, DDETF)**

Un fideicomiso suplementario para necesidades especiales que permite a las personas con discapacidades reservar fondos para uso futuro sin afectar su elegibilidad para los servicios y beneficios del gobierno.

*A través de The Arc Washington State*  
2638 State Ave NE  
Olympia, WA 98506  
(888) 754-8798 x1  
<https://ddetf.wa.gov>

### **Plan de ahorros ABLE del estado de Washington**

Los planes de ahorro Achieving a Better Life Experience (Lograr una mejor experiencia de vida, ABLE) permiten a las personas con discapacidades elegibles oportunidades de ahorrar para sus necesidades diarias, invertir en una cuenta libre de impuestos y prepararse para el futuro sin perder los beneficios estatales o federales.

(844) 600-2253  
[www.washingtonstateable.com](http://www.washingtonstateable.com)

## Bancos de alimentos

### **Hood Canal Food Bank**

331 N Finch Creek Rd (detrás de la Estación de Bomberos de Hoodsport)  
Hoodsport, WA 98548  
(360) 877-0085  
(360) 877-6507  
[www.hoodcanalfoodbank.org/](http://www.hoodcanalfoodbank.org/)

### **North Mason Food Bank**

22471 NE State Route 3  
PO Box 421  
Belfair, WA 98528  
(360) 275-4615

## Bancos de alimentos *(continuación)*

### **ROOF Food Bank**

10140 Hwy 12 SW  
PO Box 312  
Rochester, WA 98579  
(360) 273-6375  
[www.roofcommunityservices.org/foodbank.html](http://www.roofcommunityservices.org/foodbank.html)

### **The Saints' Pantry Food Bank**

214 S Second St  
PO Box 1064  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-8847  
[www.thesaintspantry.org](http://www.thesaintspantry.org)

### **Tenino Foodbank Plus**

224 Sussex Ave E  
Tenino, WA 98589  
(360) 264-5505  
[www.teninocsc.org/](http://www.teninocsc.org/)

### **Thurston County Food Bank**

Llame o visite el sitio web para encontrar todos los lugares y horarios.  
(360) 352-8597  
[www.thurstoncountyfoodbank.org](http://www.thurstoncountyfoodbank.org)

### **Yelm Community Services**

624 Crystal Springs Rd NW  
Yelm, WA 98597  
(360) 458-7000  
[www.yelmcommunityservices.com](http://www.yelmcommunityservices.com)

## Asistencia estatal

### **Administration on Aging (Administración de Asuntos sobre la Vejez, AoA)**

Liderazgo en programas, defensa e iniciativas que afectan a los adultos mayores y a sus cuidadores y familias.  
(800) 677-1116  
[www.eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx](http://www.eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx)

### **Aging and Long-Term Support Administration (Administración de Cuidado Prolongado para Adultos Mayores, AL TSA)**

Atiende a adultos mayores con enfermedades o afecciones crónicas.  
  
Blake Office Park West  
4450 10<sup>th</sup> Ave SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 725-2300  
[www.dshs.wa.gov/altsa](http://www.dshs.wa.gov/altsa)

### **Area Agency on Aging**

Servicios de información, asistencia y gestión de casos para personas mayores y adultos con discapacidades.  
[www.lmtaaa.org](http://www.lmtaaa.org)

#### *Condado de Mason*

2008 Olympic Hwy N  
Shelton, WA 98584  
(360) 664-2168

#### *Condado de Thurston*

2404 Heritage Ct SW, #A  
Olympia, WA 98502  
(360) 664-2168

## Asistencia estatal (*continuación*)

### **Community Service Office (Oficina de Servicios Comunitarios, CSO)**

Ofrece muchos servicios de DSHS, como ayuda económica y alimentos, asistencia general, apoyo para el cuidado de niños, atención a largo plazo y más.

(877) 501-2233

[www.dshs.wa.gov/esa/online-community-services-office-cso](http://www.dshs.wa.gov/esa/online-community-services-office-cso)

#### *Condado de Mason*

2505 Olympic Hwy N, #440  
Shelton, WA 98584

#### *Condado de Thurston*

6860 Capitol Blvd SE  
Tumwater, WA 98501

### **Department of Children, Youth and Family (Departamento de niños, jóvenes y familias, DCYF)**

Ofrece servicios para apoyar a las familias que están en crisis y riesgo, además de cuidar a los menores en custodia del estado. Visite el sitio web para encontrar las ubicaciones de las oficinas y los números de teléfono de cada departamento.

[www.dcyf.wa.gov/contact-us](http://www.dcyf.wa.gov/contact-us)

### **Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA)**

Administra programas domiciliarios y comunitarios (y algunos en instalaciones) para niños y adultos elegibles con discapacidades en el desarrollo.

[www.dshs.wa.gov/dda](http://www.dshs.wa.gov/dda)

### **Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo, DDA)**

(*continuación*)

#### *Mason County Office*

2505 Olympic Hwy N, #440  
Shelton, WA 98584

(360) 432-2151

(800) 707-1202

#### *Thurston County Office*

Point Plaza East, Bldg 2, 3rd Floor  
6860 Capitol Blvd SE  
Tumwater, WA 98501

(360) 725-4250

(800) 339-8227

(888) 707-1202 (Servicios sin costo)

### **Division of Vocational Rehabilitation (División de Rehabilitación Vocacional, DVR)**

Ayuda a las personas con discapacidades a obtener y conservar un empleo, además de brindar información y servicios de referencia para la vida independiente y asesoramiento individual.

[www.dshs.wa.gov/dvr](http://www.dshs.wa.gov/dvr)

#### *Mason County Office*

2505 Olympic Hwy N, #420  
Shelton, WA 98584

(360) 432-2110

(800) 830-3243

#### *Thurston County Office*

6639 Capitol Blvd SE  
Tumwater, WA 98501

(360) 664-3060

(800) 637-5627

## Asistencia estatal (*continuación*)

### **Home and Community Services**

Promueve, planifica, desarrolla y brinda servicios de cuidado a largo plazo para personas con discapacidades y personas de la tercera edad que puedan necesitar fondos estatales (Medicaid) para ayudar a pagarlos.

6639 Capitol Blvd SW  
Tumwater, WA 98501  
(360) 664-8454  
(800) 462-4957  
[www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services-information-professionals](http://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services-information-professionals)

### **Long-Term Care Ombudsman**

Una oficina requerida por el estado para atender quejas y abogar por mejoras en el sistema de atención a largo plazo.

1200 S 336<sup>th</sup> St  
Federal Way, WA 98003  
(800) 562-6028  
[www.waombudsman.org](http://www.waombudsman.org)

### **Medicare**

Brinda seguro de salud para personas de 65 años o más, menores de 65 años con ciertas discapacidades y de cualquier edad con enfermedad renal en etapa terminal. Tiene un copago y puede requerir una prima.

(800) 633-4227  
(877) 486-2048 (TTY)  
[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

### **Office of Deaf & Hard of Hearing**

Brinda servicios a las comunidades sordas, con problemas de audición y sordociegas a lo largo del estado de Washington.

4450 10<sup>th</sup> Ave SE  
Lacey, WA 98530  
(360) 725-3450  
(800) 422-7930 (TTY)  
[odhh@dshs.wa.gov](mailto:odhh@dshs.wa.gov)  
[www.dshs.wa.gov/altsa/odhh/about-odhh](http://www.dshs.wa.gov/altsa/odhh/about-odhh)

### **Social Security Administration (Administración del Seguro Social, SSA)**

Ayuda a los clientes con asistencia financiera y garantiza la seguridad de su información personal.

402 Yaeger Way SW  
Olympia, WA 98502  
(800) 772-1213  
(800) 325-0778 (TTY)  
[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

### **Discapacidades en el desarrollo del condado de Thurston/Mason**

Contrata a agencias en los condados de Thurston y Mason para proporcionar empleo individual, inclusión comunitaria y servicios de transición a la escuela secundaria.

412 Lilly Rd NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 867-2500  
[www.co.thurston.wa.us/health/ssdd/index.html](http://www.co.thurston.wa.us/health/ssdd/index.html)

## Asistencia estatal (*continuación*)

### **Washington State Department of Services for the Blind (Departamento de Servicios para Ciegos del Estado de Washington, DSB)**

Brinda servicios para personas de todas las edades que son ciegas o tienen poca visión, que incluye asesoramiento laboral y habilidades de adaptación.

4565 7<sup>th</sup> Ave SE, 4th Floor  
Lacey, WA 98503  
(360) 725-3846 (Voc. Rehab. Office)  
(360) 725-3830 (Business Office)  
(800) 552-7103  
[info@dsb.wa.gov](mailto:info@dsb.wa.gov)  
[www.dsb.wa.gov](http://www.dsb.wa.gov)

### **Washington State Developmental Disabilities Council (Consejo de Discapacidades del Desarrollo del Estado de Washington, DDC)**

Aboga por mejores servicios y apoyos para las personas con discapacidades en el desarrollo y sus familias.

2600 Martin Way E, #F  
Olympia, WA 98506  
(360) 586-3560  
(800) 634-4473  
[www.ddc.wa.gov](http://www.ddc.wa.gov)

### **WIC Nutrition Program (via WA State Department of Health) (Departamento de Salud del Estado de Washington)**

Un lugar donde las familias obtienen alimento saludable y mucho más. WIC es para personas embarazadas, madres recientes y que estén en etapa de lactancia y niños menores de cinco años.

(800) 322-2588  
[www.doh.wa.gov/you-and-your-family/wic](http://www.doh.wa.gov/you-and-your-family/wic)

Visite el siguiente sitio web e ingrese su locación para elegir la que mejor le sirva.

[www.parenthelp123.org/resources/wic-family-planning/](http://www.parenthelp123.org/resources/wic-family-planning/)

## Tutela y alternativas

### **Disability Rights Washington**

315 5th Ave S, #850  
Seattle, WA 98104  
(206) 324-1521  
(800) 562-2702  
[www.disabilityrightswa.org](http://www.disabilityrightswa.org)

### **NAMI Washington sudoeste**

[www.namiswwa.org/criminal-justice/guardianship/#:~:text=Guardianship%20in%20Washington%20State%20is,inability%20to%20adequately%20manage%20property](http://www.namiswwa.org/criminal-justice/guardianship/#:~:text=Guardianship%20in%20Washington%20State%20is,inability%20to%20adequately%20manage%20property)

## Tutela y alternativas (*continuación*)

### **Northwest Justice Project: línea de asistencia de CLEAR**

711 Capitol Way S, #704  
Olympia, WA 98501  
(360) 753-3610  
(888) 212-0380  
[www.nwjustice.org](http://www.nwjustice.org)

### **Thurston County Volunteer Legal Services**

Funciona en los condados de Thurston, Mason, Grays Harbor, Lewis y Pacific.

PO Box 405  
Olympia, WA 98507  
(360) 705-8194  
(844) 211-6916  
[www.tcvls.org](http://www.tcvls.org)

### **Cortes de Washington**

[www.courts.wa.gov/guardianportal/](http://www.courts.wa.gov/guardianportal/)

### **Washington Law Help**

*Tutela de una persona adulta*  
[www.washingtonlawhelp.org/issues/aging-elder-law/guardianships-powers-of-attorney-2](http://www.washingtonlawhelp.org/issues/aging-elder-law/guardianships-powers-of-attorney-2)

*Alternativas a la tutela*  
[www.washingtonlawhelp.org/resource/quick-facts-alternatives-to-guardianship](http://www.washingtonlawhelp.org/resource/quick-facts-alternatives-to-guardianship)

## Vivienda (vida asistida)

### **Localizador de hogares para familias adultas**

<https://fortress.wa.gov/dshs/adsaapps/lookup/AFHPubLookup.aspx>

### **Ambitions**

6346 Little Rock Rd SW, #1  
Tumwater, WA 98512  
(360) 763-5995  
[www.ambitions.org](http://www.ambitions.org)

### **Localizador de centros de vivienda asistida**

<https://fortress.wa.gov/dshs/adsaapps/lookup/BHPubLookup.aspx>

### **Citizen Access Residential Resources (Recursos residenciales de acceso ciudadano) (CARR)**

2415 Harrison Avenue NW  
Olympia, WA 98502  
(360) 753-6082

[www.citizenaccessonline.com](http://www.citizenaccessonline.com)

### **Community Resources**

208 West Bay Dr NW  
Olympia, WA 98502  
(360) 943-6257

[www.community-resources.com](http://www.community-resources.com)

## Vivienda (vida asistida) (continuación)

### **Dungarvin Washington**

#### **Supported Living LLC**

2747 Pacific Ave SE, #A10-11  
Olympia, WA 98506  
(360) 539-7650  
[www.dungarvinwasl.com](http://www.dungarvinwasl.com)

### **EFI**

2009 W Railroad Avenue  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-0077 x111  
[www.team-efi.org/residential/](http://www.team-efi.org/residential/)

### **Kokua**

1226 Carpenter Rd SE, #B-1  
Lacey, WA 98503  
(360) 705-4654  
[www.kokuaservices.org/](http://www.kokuaservices.org/)

### **Life Force Services, Inc.**

7135 Martin Way E  
Olympia, WA 98516  
(360) 923-0333  
[www.lifeforceservicesinc.com](http://www.lifeforceservicesinc.com)

### **Placeone, Inc.**

5107 Lacey Blvd SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 491-2396  
[www.placeoneinc.com](http://www.placeoneinc.com)

## Servicios de vivienda

### **Catholic Community Services**

Drexel House ofrece apartamentos tipo estudio de 300 pies cuadrados (28 metros cuadrados) para hombres y mujeres que no tengan vivienda en el condado de Thurston.

604 Devoe St SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 753-3340  
[www.ccsww.org/get-help/shelter-homeless-services/drexel-house/](http://www.ccsww.org/get-help/shelter-homeless-services/drexel-house/)

### **Community Action Council of Lewis, Mason, and Thurston Counties**

Renta, servicios públicos, luz y asistencia de comida; impermeabilización y más.

[www.caclmt.org](http://www.caclmt.org)

#### *Mason County Office*

807 W Railroad Ave  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-9726  
(800) 878-5235

#### *Thurston County Office*

3020 Willamette Dr NE  
Lacey, WA 98516  
(360) 438-1100  
(800) 878-5235

## Servicios de vivienda *(continuación)*

### **Community Youth Services (Servicios Comunitarios para los Jóvenes, CYS)**

Ofrece vivienda segura y estable para adultos jóvenes y familias que están atravesando situaciones difíciles. También apoyo, defensa y orientación para ayudarlos a que cumplan sus metas.

711 State Ave NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 943-0780  
[www.communityyouthservices.org](http://www.communityyouthservices.org)

### **Habitat for Humanity**

Se asocia con familias e individuos y los ayuda a construir o mejorar un sitio al que puedan llamarle hogar y a encontrar la estabilidad y seguridad que necesitan para tener un futuro mejor.

*Condado de Mason*  
1826 Olympic Hwy N  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-8134  
[info@habitatmasonwa.org](mailto:info@habitatmasonwa.org)  
[www.habitatmasonwa.org/home](http://www.habitatmasonwa.org/home)

*Condado de Thurston*  
1216 2<sup>nd</sup> Ave SW  
Tumwater, WA 98512  
(360) 956-3456  
[info@spshabitat.org](mailto:info@spshabitat.org)  
[www.spshabitat.org](http://www.spshabitat.org)

### **Homes First**

Construye y mantiene viviendas de alquiler que sean seguras, prósperas y accesibles para quienes más las necesitan. Incluye un programa de vivienda compartida para personas con discapacidades de desarrollo.

### **Homes First** *(continuación)*

5203 Lacey Blvd SE, #A  
Lacey, WA 98503  
(360) 236-0920  
[Homes@HomesFirst.org](mailto:Homes@HomesFirst.org)  
[www.homesfirst.org/if-you-need-help](http://www.homesfirst.org/if-you-need-help)

### **Autoridades de la vivienda**

Brinda vivienda y servicios seguros, decentes y accesibles a personas con discapacidades o bajos ingresos y a individuos y familias en riesgo.

*Condado de Mason*  
411 N 5th St  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-9670  
[www.masoncountywa.gov/ac/housing-authority/index.php](http://www.masoncountywa.gov/ac/housing-authority/index.php)

*Condado de Thurston*  
1206 12th Ave SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 753-8292  
[www.hatc.org](http://www.hatc.org)

### **SafePlace**

Los servicios incluyen acompañar a los sobrevivientes en su camino hasta alcanzar una vivienda independiente y sostenible.

521 Legion Way SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 786-8754 (línea comercial)  
(360) 754-6300 (línea de ayuda las 24 horas)  
[www.safeplaceolympia.org](http://www.safeplaceolympia.org)

## Servicios de vivienda *(continuación)*

### **Sidewalk**

Orienta a las personas dentro del sistema de servicios sociales y trabaja para ponerle un fin a la falta de vivienda en nuestra comunidad.

1139 Fifth Avenue SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 515-5587  
[www.walkthurston.org](http://www.walkthurston.org)

### **Yelm Community Services**

Brinda apoyo a la vivienda para personas mayores y con discapacidades de desarrollo.

624 Crystal Springs Rd NW  
Yelm, WA 98597  
(360) 458-7000  
[www.yelmcommunityservices.com](http://www.yelmcommunityservices.com)

## Seguro

### **Medicaid (Apple Health)**

Un programa estatal de seguro médico disponible para las personas con muy bajos ingresos y recursos.

(800) 562-3022  
[askmedicaid@hca.wa.gov](mailto:askmedicaid@hca.wa.gov)  
[www.wahealthplanfinder.org/us/en/my-account/my-coverage/learnapplehealth.html](http://www.wahealthplanfinder.org/us/en/my-account/my-coverage/learnapplehealth.html)

### **Washington Health Benefit Exchange**

Un mercado de coberturas de seguros médicos y dentales para personas que residan en el estado de Washington.

810 Jefferson St SE  
Olympia, WA 98501  
(855) 923-4633  
[www.wahbexchange.org](http://www.wahbexchange.org)

### **Medicare**

*Consulte Asistencia estatal*

### **Statewide Health Insurance Benefits Advisors (Asesores de Beneficios de Seguro Médico del Estado, SHIBA)**

Ofrece ayuda con Medicare y otras opciones de seguro médico de manera gratuita, imparcial y confidencial.

222 Columbia St NW  
Olympia, WA 98501  
(360) 586-6181 x134  
[www.insurance.wa.gov/statewide-health-insurance-benefits-advisors-shiba](http://www.insurance.wa.gov/statewide-health-insurance-benefits-advisors-shiba)

## Servicios legales

### **Centro de resolución de controversias del estado de Thurston**

Empodera a las personas para que resuelvan sus desacuerdos. Brinda servicios de resolución de conflictos y capacita a los miembros de la comunidad en esas habilidades.

2604 12<sup>th</sup> Court SW, #B  
Olympia, WA 98502  
(360) 956-1155  
[www.mediatethurston.org/](http://www.mediatethurston.org/)

### **Northwest Justice Project Coordinated Legal Education, Advice, and Referral System (Sistema de referencia, asesoría y educación legal coordinadas) (CLEAR)**

CLEAR es el punto de acceso centralizado a nivel estatal para clientes de bajos ingresos que buscan asistencia legal civil gratuita.

711 Capitol Way S, #704  
Olympia, WA 98501  
(360) 753-3610  
(888) 212-0380  
[www.nwjustice.org](http://www.nwjustice.org)

### **Oficina del secretario del condado de Thurston: facilitador de corte**

Los facilitadores brindan asistencia a partes que se representan a sí mismas y que están involucradas en asuntos de relaciones domésticas.

2801 32nd AVE SW  
Tumwater, WA 98512  
(360) 709-3260  
[www.thurstoncountywa.gov/clerk/Pages/facilitators.aspx](http://www.thurstoncountywa.gov/clerk/Pages/facilitators.aspx)

### **Thurston County Volunteer Legal Services**

Brinda asesoría legal gratuita e información sobre asuntos civiles a personas de bajos ingresos que residen en los estados de Thurston, Mason, Grays Harbor, Lewis y Pacific.

PO Box 405  
Olympia, WA 98507  
(360) 705-8194  
(844) 211-6916  
[www.tcvls.org](http://www.tcvls.org)

## Bibliotecas

### **Timberland Regional Library**

[www.trl.org](http://www.trl.org)

#### *Condado de Thurston*

##### *Hawks Prairie*

8205 Martin Way, #B  
Lacey, WA 98516  
(360) 252-9658

##### *Lacey*

500 College St SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 491-3860

##### *Olympia*

313 8<sup>th</sup> Ave SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 352-0595

## Bibliotecas *(continuación)*

### *Condado de Thurston (continuación)*

#### *Tenino*

172 Central Avenue W  
Tenino, WA 98589  
(360) 539-3329

#### *Tumwater*

7023 New Market St  
Tumwater, WA 98501  
(360) 943-7790

#### *West Olympia*

625 Black Lake Blvd SW  
Olympia, WA 98502  
(360) 764-4440

#### *Yelm*

210 Prairie Park St  
Yelm, WA 98597  
(360) 539-3330

### *Condado de Mason*

#### *Hoodsport*

40 N Schoolhouse Hill Rd  
Hoodsport, WA 98548  
(360) 877-9339

#### *North Mason*

23081 NE State Route 3  
Belfair, WA 98528  
(360) 275-3232

#### *Shelton*

710 W Alder St  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-1362

## Servicios médicos/dentales

### **Centro de bienestar Chehalis Tribal (Las Tribus Confederadas de la Reserva Chehalis)**

Brinda servicios de salud ambulatorios a los miembros de las tribus y comunidades que vivan en la reserva o cerca de ella.

21 Niederman Rd  
Oakville, WA 98568  
(360) 273-5504

[www.chehalis-tribe.org/departments/wellness-center/](http://www.chehalis-tribe.org/departments/wellness-center/)

### **Hospitales**

#### *Mason General Hospital*

901 Mountain View Dr  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-1611  
(855) 880-3201

[www.masongeneral.com/](http://www.masongeneral.com/)

#### *Multicare Capital Medical Center*

3900 Capital Mall Dr SW  
Olympia, WA 98502  
(360) 754-5858

[www.multicare.org/location/capital-medical-center/](http://www.multicare.org/location/capital-medical-center/)

## Servicios médicos/dentales (continuación)

### Hospitales (continuación)

*Providence St. Peter Hospital*  
413 Lilly Rd NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 491-9480  
[www.providence.org/locations/wa/st-peter-hospital](http://www.providence.org/locations/wa/st-peter-hospital)

### Mason Community Dental

Community Action Dental LLC brinda atención dental a individuos y familias del condado de Mason.

807 W. Railroad Ave  
Shelton, WA 98584  
(360) 426-2708

### Mason County Public Health Department (Departamento de Salud Pública del Condado de Mason)

Ofrece varios servicios humanitarios y de salud comunitaria, incluidos los siguientes:

- Access to Baby and Child Dentistry (Acceso a odontología para bebés y niños, ABCD)
- Niños con necesidades de atención médica especiales
- Programas de enfermedades transmisibles
- Nurse Family Partnership
- Prevención del Tabaco

415 N 6th St  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-9670 x400  
[www.masoncountywa.gov/health/index.php/](http://www.masoncountywa.gov/health/index.php/)

### Olympia Free Clinic

Los miembros de comunidades con bajos recursos reciben servicios de atención médica y nexos con recursos comunitarios de manera gratuita en el marco de un ambiente respetuoso y empático.

PO Box 6310  
Olympia, WA 98507  
(360) 890-4074  
[www.theolympiafreeclinic.org](http://www.theolympiafreeclinic.org)

### Olympia Union Gospel Mission

Trabaja con personas sin hogar y con necesidades para brindar servicios que incluyen clínicas dentales y de la vista.

413 Franklin St NE  
Olympia, WA 98501  
(360) 709-9725  
[www.ougmm.org](http://www.ougmm.org)

### Planned Parenthood

Planificación familiar, anticonceptivos, atención médica general, pruebas de embarazo, testeo de STD y HIV y educación comunitaria. Se aceptan tarjetas de servicios médicos DSHS para todos los servicios.

*Olympia Clinic*  
402 Legion Way, #201  
Olympia, WA 98501  
(800) 769-0045  
[www.plannedparenthood.org](http://www.plannedparenthood.org)

## Servicios médicos/dentales (continuación)

### Sea Mar Clinics

Salud conductual, educación comunitaria, servicios de atención médica preventiva, médica y dental y atención a largo plazo para personas con bajos ingresos.

(360) 491-1399 (médica)

(360) 570-8016 (dental)

(360) 742-5000 (clínica ambulatoria del condado de Thurston County)

[www.seamar.org](http://www.seamar.org)

### South Puget Sound Community College Dental Clinic

Brinda servicios dentales entre 30 y 40 % más económicos que otras clínicas privadas. Los servicios incluyen controles, limpiezas, rayos X, empastes, coronas, etc.

2011 Mottman Rd SW

Building 34, 2nd Floor

Olympia, WA 98512

(360) 596-5464

[www.spscc.edu/community/dental-clinic](http://www.spscc.edu/community/dental-clinic)

### Thurston County Public Health & Social Services

Ofrece varios servicios humanitarios y de salud comunitaria.

412 Lilly Rd NE

Olympia, WA 98506

(360) 867-2500

(800) 833-6388

[www.co.thurston.wa.us/health/](http://www.co.thurston.wa.us/health/)

### Valley View Health Center

Brinda servicios integrados y de calidad de farmacia, salud conductual, dentales y médicos a familias e individuos de todas las edades, sin importar la capacidad de pago. Existen varias locaciones a lo largo del condado de Thurston.

3775 Martin Way E, #A

Olympia, WA 98506

(360) 236-7166

[www.vvhc.org/](http://www.vvhc.org/)

## Equipo médico

### Love INC

Asiste a miembros de la comunidad que no puedan acceder a recursos, como el equipo médico.

109 S 2<sup>nd</sup> St

Shelton, WA 98584

(360) 462-LOVE (5683)

[www.loveincofmasoncounty.org/what-we-do.html](http://www.loveincofmasoncounty.org/what-we-do.html)

### Medical Equipment Bank

Equipo médico para préstamo sin costo en Lacey y Yelm. También acepta donaciones de equipo médico y suministros.

*Woodlawn Funeral Home*

5930 Mullen Rd SE

Lacey, WA 98503

(360) 456-8810 (Línea de información)

[www.medicalequipmentbank.org](http://www.medicalequipmentbank.org)

## Equipo médico (continuación)

### **Biblioteca de préstamos médica: Neighbors Helping Neighbors**

Equipo médico para préstamo a *mayores* necesitados.

111 NE Old Belfair Hwy  
Belfair, WA 98528  
(360) 275-0535  
[www.hubhappenings.org](http://www.hubhappenings.org)

### **South Sound Parent to Parent**

Equipo médico usado disponible para préstamo sin cargo, por el tiempo que se necesite. Disponible para familias, terapeutas y personal de escuelas.

2108 Caton Way SW  
Olympia, WA 98502  
(360) 352-1126  
[www.ssp2p.org](http://www.ssp2p.org)

## Salud mental

*Consulte Salud conductual*

## Militares o veteranos

### **Catholic Community Services**

Supportive Services for Veteran Families (Servicios de apoyo para familias de veteranos) facilita la conexión entre veteranos (ya sea individuos o familias) que no tienen hogar y viviendas permanentes mediante planes de estabilidad de viviendas.

3545 7th Ave SW  
Olympia, WA 98502  
(253) 278-6548  
[www.ccsww.org/get-help/specialized-services/supportive-services-for-veteran-families-ssvf/](http://www.ccsww.org/get-help/specialized-services/supportive-services-for-veteran-families-ssvf/)

### **Lacey Veterans Services Hub**

Ayuda a veteranos o miembros de familias elegibles con algunos gastos.

4232 6th Ave SE, #101  
Lacey, WA 98503  
(360) 456-3850  
[www.laceyveteranshub.org](http://www.laceyveteranshub.org)

### **Asistencia a veteranos del condado de Mason**

Ayuda con algunos gastos a veteranos o miembros de familias elegibles indigentes y desamparados.

411 N 5<sup>th</sup> St  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-9670  
[www.masoncountywa.gov/ac/veterans/index.php](http://www.masoncountywa.gov/ac/veterans/index.php)

## Militares o veteranos *(continuación)*

### **Asistencia a veteranos del condado de Thurston**

Ayuda a veteranos o miembros de familias elegibles con algunos gastos.

4232 6th Ave SE, #101

Lacey, WA 98503

(360) 867-8236

[www.co.thurston.wa.us/health/ssveteran/index.html](http://www.co.thurston.wa.us/health/ssveteran/index.html)

### **U.S. Department of Veterans Affairs (Departamento de Asuntos de los Veteranos de EE. UU., VA)**

Si es veterano, o si sirvió para el ejército estadounidense, contacte al VA para obtener información sobre los beneficios para veteranos y los servicios disponibles en su área.

(800) 827-1000 (Beneficios de VA)

(877) 222-8387 (Beneficios de salud de VA)

[www.va.gov](http://www.va.gov)

### **Línea directa de asistencia ante crisis para veteranos**

Asistencia las 24 horas del día, los 7 días de la semana gratis y confidencial ante crisis de veteranos y sus seres queridos.

Marque 988, luego presione 1

Envíe un mensaje de texto al 838255

[www.veteranscrisisline.net/](http://www.veteranscrisisline.net/)

### **Washington State Department of Veterans Affairs (Departamento de Asuntos de los Veteranos del Estado de Washington)**

Facilita el nexo entre los veteranos y los miembros de sus familias con los beneficios y servicios que se ganaron gracias a su servicio militar.

1102 Quince St SE

Olympia, WA 98504

(360) 725-2200

(800) 562-2308

[benefits@dva.wa.gov](mailto:benefits@dva.wa.gov)

[www.dva.wa.gov](http://www.dva.wa.gov)

## Publicaciones y formularios varios

### **All Kids Win**

Envía bolsas de comida a las escuelas locales del condado de Thurston, brindándoles así alimento para la semana a adolescentes que no tienen hogar.

PO Box 5505

Lacey, WA 98509

[www.allkidswin.org](http://www.allkidswin.org)

### **Center for Independence**

Tutorías entre pares, grupos de apoyo, vida autónoma, etc.

7801 Bridgeport Way W, #200

Lakewood, WA 98499

(253) 582-1253

(888) 482-4839

[info@cfi-wa.org](mailto:info@cfi-wa.org)

[www.cfisouth.org](http://www.cfisouth.org)

## Publicaciones y formularios varios (*continuación*)

### **Informing Families (familias informants, IF)**

Brinda información sobre varios temas, como defensa, servicios gratuitos y económicos, vivienda, preparación ante emergencias, la planificación del futuro y mucho más.

[www.informingfamilies.org](http://www.informingfamilies.org)

### **Sistema de servicio selectivo**

Un sitio web para que todos los hombres de entre 18 y 25 años se inscriban al Sistema de servicio selectivo tal y como lo indica la ley federal.

(847) 688-6888

(888) 655-1825

[www.sss.gov](http://www.sss.gov)

## Apoyo de los padres

### **The Arc of the Peninsulas**

Emparejar a los padres en relaciones individuales con padres capacitados y experimentados según diagnósticos similares y problemas familiares.

1051 SE State Route Hwy 3, #F

Shelton, WA 98584

(360) 801-4539

[www.penarc.org/the-arc-in-mason](http://www.penarc.org/the-arc-in-mason)

### **South Sound Parent Coalition**

Brinda asistencia a individuos con discapacidades de desarrollo mental y a sus familias a lo largo de los condados de Thurston, Mason, y Lewis. Informa, empodera y conecta a personas que están atravesando situaciones similares.

(360) 623-9022

[www.facebook.com/southsoundparentcoalition/](http://www.facebook.com/southsoundparentcoalition/)

### **South Sound Parent to Parent (SSP2P)**

Grupos de apoyo de padres, talleres, eventos sociales y recreativos, biblioteca de recursos, coordinación de recursos familiares, préstamo de equipo del hogar, información y referencias para las familias en los condados de Thurston y Mason.

[www.ssp2p.org](http://www.ssp2p.org)

#### *Condado de Mason*

2505 Olympic Hwy N, #140

Shelton, WA 98584

(360) 462-0383

#### *Condado de Thurston*

2108 Caton Way SW

Olympia, WA 98502

(360) 352-1126

## Cuidado personal

### **Consumer Direct Care Network Washington (Red de cuidado directo al consumidor de Washington, CDWA)**

Gestiona los Individual Providers (proveedores individuales, IP) a lo largo del estado que proveen servicios de cuidado personal en el hogar y de descanso.

(866) 214-9899

[infocdwa@consumerdirectcare.com](mailto:infocdwa@consumerdirectcare.com)

[www.consumerdirectwa.com](http://www.consumerdirectwa.com)

## Educación terciaria

### **Bates Technical College**

Servicios de apoyo a las discapacidades

1101 S Yakima Avenue

Tacoma, WA 98405

(253) 680-7012

[www.batestech.edu/student\\_resources/dss/](http://www.batestech.edu/student_resources/dss/)

### **Centralia College**

Servicios de discapacidad

600 Centralia College Blvd

TransAlta Commons (Patrimonio de TransAlta, TAC), Room 208

Centralia, WA 98531

(360) 623-8966

[disability@centralia.edu](mailto:disability@centralia.edu)

[www.centralia.edu/resources/disabilities.aspx](http://www.centralia.edu/resources/disabilities.aspx)

### **Clover Park Technical College**

Recursos de discapacidad para estudiantes

4500 Steilacoom Blvd SW

Building 17, Room 103

Lakewood, WA 98499

(253) 589-5534

[disabilityresources@cptc.edu](mailto:disabilityresources@cptc.edu)

[www.cptc.edu/disability](http://www.cptc.edu/disability)

### **The Evergreen State College**

Servicios de acceso para estudiantes con discapacidades

2700 Evergreen Parkway NW

Olympia, WA 98505

(360) 867-6348

[accessservices@evergreen.edu](mailto:accessservices@evergreen.edu)

[www.evergreen.edu/access](http://www.evergreen.edu/access)

## Educación terciaria (continuación)

### **Olympic College**

Servicios de acceso para estudiantes con discapacidades

937 W Alpine Way  
Shelton, WA 98584  
(360) 475-7540

[AccessServices@olympic.edu](mailto:AccessServices@olympic.edu)  
[www.olympic.edu/services/access-services-students-disabilities](http://www.olympic.edu/services/access-services-students-disabilities)

### **Pierce College**

Servicios de discapacidad y acceso  
[www.pierce.ctc.edu/ads](http://www.pierce.ctc.edu/ads)

#### *Fort Steilacoom Branch*

9401 Farwest Dr SW  
Lakewood, WA 98498  
(253) 964-6468

#### *Puyallup Branch*

Gaspard Building, A106  
1601 39<sup>th</sup> Avenue SE  
Puyallup, WA 98374  
(253) 964-6468

### **South Puget Sound Community College (Colegio comunitario del sur de Puget Sound, SPSCC)**

Servicios de acceso  
Building 22, #260  
2011 Mottman Rd SW  
Olympia, WA 98512  
(360) 596-5306

[Access.Services@spscc.edu](mailto:Access.Services@spscc.edu)  
[www.spscc.edu/students/disability-services](http://www.spscc.edu/students/disability-services)

### **St. Martin's University**

Oficina de servicios de apoyo a las discapacidades  
Biblioteca O'Grady Library, nivel bajo  
5000 Abbey Way SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 438-4569

[www.stmartin.edu/academics/academic-support-success/disability-support](http://www.stmartin.edu/academics/academic-support-success/disability-support)

### **Programa DO-IT de la Washington University (Discapacidades,**

**Oportunidades, Interred, and Tecnología)**  
PO Box 354842  
Seattle, WA 98195  
(206) 685-3648  
(888) 972-3648

[www.washington.edu/doi](http://www.washington.edu/doi)

## Servicios de embarazo

### **Centro de embarazo Care Net**

2233 Jefferson St  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-9171

[www.sheltoncarenet.org](http://www.sheltoncarenet.org)

### **Options Pregnancy Clinic**

135 Lilly Rd NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 753-0061

[www.optionspregnancy.com](http://www.optionspregnancy.com)

## Servicios de embarazo (*continuación*)

### **Pregnancy Aid del condado de Thurston**

(St. Michael's Church)  
1021 Boundary St SE  
Olympia, WA 98507  
(360) 956-7413  
[www.pregnancyaidwa.org](http://www.pregnancyaidwa.org)

### **Sea Mar: servicios de apoyo a la maternidad**

[www.seamar.org/mss-infant-case.html](http://www.seamar.org/mss-infant-case.html)

*Taylor Square*  
905 24th Way SW  
Olympia, WA 98502  
(360) 742-5010

*Yelm Office*  
202 Cullens St NW  
Yelm, WA 98597  
(360) 742-5010

## Registros

### **Department of Licensing (Departamento de Licencias)**

Emite las licencias de conducir y las tarjetas de identificación de Washington.

[www.dol.wa.gov/driverslicense/idcards.html](http://www.dol.wa.gov/driverslicense/idcards.html)

*Sucursal del condado de Mason*  
2511 N Olympic Hwy, #100  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-2165

*Sucursal del condado de Thurston*  
719 Sleater-Kinney Rd SE, #108  
Lacey, WA 98503  
(360) 459-6754

### **Thurston County Public Health & Social Services: registros vitales**

Emite certificados de nacimiento y defunción.

412 Lilly Rd NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 867-2618  
[Vital\\_records@co.thurston.wa.us](mailto:Vital_records@co.thurston.wa.us)  
[www.co.thurston.wa.us/health/admin/vitals/index.html](http://www.co.thurston.wa.us/health/admin/vitals/index.html)

### **Washington State Department of Health (Departamento de Salud del Estado de Washington)**

Emite certificados de nacimiento, defunción, actas de matrimonio y de divorcios que ocurrieron en el Estado de Washington.

*Center for Health Statistics*  
111 Israel Rd SE  
Tumwater, WA 98501  
(360) 236-4300  
[ContactCHS@doh.wa.gov](mailto:ContactCHS@doh.wa.gov)  
[www.doh.wa.gov/licenses-permits-and-certificates/vital-records](http://www.doh.wa.gov/licenses-permits-and-certificates/vital-records)

## Recreación

### **Big Brothers Big Sisters of Southwest Washington**

Hace nexos monitoreados y significativos entre tutores voluntarios adultos y niños de entre 5 y 18 dentro de los condados de Thurston, Mason, Pacific, Lewis y Grays Harbor.

2424 Heritage Court SW, #302  
Olympia, WA 98502  
(360) 943-0409  
[www.swwabigs.org](http://www.swwabigs.org)

### **Boys and Girls Club**

Ayuda a niños en K-12. Brinda programas que ayuda a los jóvenes a darse cuenta de que pueden hacerlo. Se enfoca en el éxito académico, el buen carácter y ciudadanía y los estilos de vida saludables.

#### *Condado de Mason*

71 E Campus Dr  
Belfair, WA 98528  
(360) 362-1855  
[www.bgcsps.org/join-a-club/north-mason](http://www.bgcsps.org/join-a-club/north-mason)

#### *Condado de Thurston*

2102 Carriage Dr SW, #A  
Olympia, WA 98502  
(360) 956-0755  
[info@bgctc.org](mailto:info@bgctc.org)  
[www.bgctc.org](http://www.bgctc.org)

### **Easterseals Washington: campamento Stand By Me**

Un entorno sin barreras para que niños y adultos con discapacidades vivan la experiencia de un campamento con alegría y sin limitaciones.

200 W Mercer St, #210E  
Seattle, WA 98119  
(206) 281-5700  
[www.easterseals.com/washington/our-programs/camping-recreation/](http://www.easterseals.com/washington/our-programs/camping-recreation/)

### **Parques y recreación de Lacey**

420 College St SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 491-0857  
[lacyparks@ci.lacey.wa.us](mailto:lacyparks@ci.lacey.wa.us)  
[www.lacyparks.org](http://www.lacyparks.org)

### **Parques, arte y recreación de Olympia**

*The Olympia Center*  
222 Columbia St NW  
Olympia, WA 98501  
(360) 753-8380  
[Olympiaparks@ci.olympia.wa.us](mailto:Olympiaparks@ci.olympia.wa.us)  
[www.olympiawa.gov/parks](http://www.olympiawa.gov/parks)

## Recreación *(continuación)*

### **Centro terapéutico de equitación Rainy Day Ranch**

Brinda terapias de equinos a individuos con discapacidades y dificultades físicas, cognitivas y emocionales.

6118 Maple Meadows Lane NE  
Olympia, WA 98516  
(360) 797-9102  
[www.rainydayranchtherapeutic.org/](http://www.rainydayranchtherapeutic.org/)

### **Seeds for Growth**

Ofrece actividades basadas en la comunidad y programas para individuos mayores de 14 años con capacidades diferentes.

*Faith Community Center*  
7075 Pacific Ave SE  
Lacey, WA 98503  
(360) 239-8834  
[Seedsforgrowth.oly@gmail.com](mailto:Seedsforgrowth.oly@gmail.com)  
[www.seedsforgrowth-oly.org](http://www.seedsforgrowth-oly.org)

### **Parques y recreación de Shelton**

*Shelton Civic Center*  
525 W Cota St  
Shelton, WA 98584  
(360) 432-5106  
[www.sheltonwa.gov/departments/parks\\_and\\_recreation/index.php](http://www.sheltonwa.gov/departments/parks_and_recreation/index.php)

### **South Sound YMCA**

Le brinda a la comunidad recursos accesibles para el desarrollo, la recreación y la salud positivas, y mucho más.

[www.southsoundymca.org](http://www.southsoundymca.org)

*Briggs Community YMCA*  
1530 Yelm Highway SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 753-6576

*Plum Street YMCA*  
505 Plum St SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 357-6609

*Shelton Family YMCA*  
3101 N Shelton Springs Rd  
Shelton, WA 98584  
(360) 753-6576

### **Special Olympics**

Programa deportivo y de entrenamiento de duración anual para individuos con discapacidades de desarrollo.

2815 Second Ave, #370  
Seattle, WA 98121  
(206) 362-4949  
[www.specialolympicswashington.org](http://www.specialolympicswashington.org)

## Recreación *(continuación)*

### **Recreación y parques de Tenino**

149 Hodgden St S  
PO Box 4019  
Tenino, WA 98589  
(360) 264-2368  
[www.cityoftenino.us/community/page/recreation-and-parks](http://www.cityoftenino.us/community/page/recreation-and-parks)

### **Recreación especializada del condado de Thurston**

Brinda programas y actividades de recreación para personas con capacidades diferentes.  
412 Lilly Rd NE  
Olympia, WA 98506  
(360) 867-2679  
[www.co.thurston.wa.us/health/ssdd/specializedrecreation.html](http://www.co.thurston.wa.us/health/ssdd/specializedrecreation.html)

### **Parques y recreación de Tumwater**

555 Israel Rd SW  
Tumwater, WA 98501  
(360) 754-4160  
[tumwaterparks@ci.tumwater.wa.us](mailto:tumwaterparks@ci.tumwater.wa.us)  
[www.ci.tumwater.wa.us/departments/parks-recreation](http://www.ci.tumwater.wa.us/departments/parks-recreation)

### **Parques del Estado de Washington**

Ofrece campamentos, baños, pistas y dárseñas que cumplen con ADA.

1111 Israel Rd SW  
Tumwater, WA 98501  
(360) 902-8844  
[www.parks.wa.gov/156/ADA-Recreation](http://www.parks.wa.gov/156/ADA-Recreation)

## Representante del beneficiario

### **The Arc of the Peninsulas**

Brinda servicios de pago del beneficiario a individuos que reciben beneficios de seguridad social.

1051 SE State Route Hwy 3, #F  
Shelton, WA 98584  
(360) 801-4539  
[www.penarc.org/the-arc-in-mason](http://www.penarc.org/the-arc-in-mason)

### **Coastal Community Action Program**

Trabaja con individuos de todas las edades que reciben seguridad social, beneficios de veteranos o pensiones y que no pueden manejar sus finanzas.

1217 Cooper Point Rd SW, #7  
Olympia, WA 98502  
(360) 515-0046  
[www.coastalcap.org/community-services/representative-payee-services/](http://www.coastalcap.org/community-services/representative-payee-services/)

## Refugios

### **Refugio de emergencia (clima extremo, desastres naturales)**

(844) 628-7343 (línea de asistencia de refugio de emergencia las 24 horas)

### **Catholic Community Services**

Drexel House ofrece un refugio de emergencia con 16 camas para *hombres* que estén actualmente sin hogar en el condado de Thurston. El programa de refugio tiene 90 días de validez y es gratuito.

604 Devoe St SE

Olympia, WA 98501

(360) 753-3340

[www.ccsww.org/get-help/shelter-homeless-services/drexel-house/](http://www.ccsww.org/get-help/shelter-homeless-services/drexel-house/)

### **Community Lifeline del condado de Mason**

Brinda refugio reducido todo el año, las 24 horas para adultos sin casa. También funciona como refugio de emergencia para personas necesitadas.

218 N 3<sup>rd</sup> St

Shelton, WA 98584

(360) 762-4439

[www.sheltonlifeline.org](http://www.sheltonlifeline.org)

### **Viviendas Crossroads**

Familias seleccionadas se hospedan en un apartamento tipo estudio mientras están en contacto con trabajadores sociales a fin de superar los obstáculos que les impiden tener una vivienda.

71 Sargison Loop

Shelton, WA 98584

(360) 427-6919

(360) 490-6510 (línea telefónica las 24 horas)

[crossroadshousing@hcc.net](mailto:crossroadshousing@hcc.net)

[www.crossroads-housing.net](http://www.crossroads-housing.net)

### **Family Support Center**

Trabaja para erradicar la falta de vivienda familiar y la violencia familiar a través de programas como servicios para familias sin hogar, educación para padres e hijos y el programa Family Justice Center.

3545 7<sup>th</sup> Ave SW, #200

Olympia, WA 98502

(360) 754-9297

[www.fscss.org](http://www.fscss.org)

### **Interfaith Works**

Refugio nocturno todo el año para los vecinos más vulnerables de la comunidad.

110 11th Ave SE

Olympia, WA 98501

(360) 357-7224

[www.interfaith-works.org](http://www.interfaith-works.org)

## Refugios *(continuación)*

### **Rosie's Overnight Young Adult Shelter (servicios comunitarios para jóvenes)**

Para individuos de entre 18 y 24 que necesiten refugio. Abierto todas las noches del año.

520 Pear St SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 918-7879  
(888) 698-1816 x186  
[www.communityyouthservices.org/programs/rosies-placeyoung-adult-shelter/](http://www.communityyouthservices.org/programs/rosies-placeyoung-adult-shelter/)

### **SafePlace**

Un refugio donde los sobrevivientes pueden recuperarse y descansar por un tiempo.

521 Legion Way SE  
Olympia, WA 98501  
(360) 786-8754 (línea comercial)  
(360) 754-6300 (línea de ayuda las 24 horas)  
[www.safepiaceolympia.org](http://www.safepiaceolympia.org)

### **Ejército de salvación: refugio transitorio Center of Hope**

Para veteranos y adultos solteros que necesiten un lugar tranquilo y seguro donde superar ciertas barreras y establecer objetivos para poder encontrar una vivienda permanente.

1505 4<sup>th</sup> Ave E  
Olympia, WA 98501  
(360) 352-8596  
<https://olympia.salvationarmy.org>

### **Turning Pointe Survivor Advocacy Center**

Un refugio de 54 camas contra la violencia doméstica donde los individuos y las familias pueden quedarse hasta 90 días. Se ofrecen servicios de defensa y apoyo, que se sostienen luego de que los sobrevivientes se muden a una vivienda más permanente.

(360) 426-1216  
[www.turningpointe.org](http://www.turningpointe.org)

#### *Belfair Office*

31 WA-300, #101  
Belfair, WA 98528

#### *Shelton Office*

210 Pacific Court  
Shelton, WA 98584

## Empleo asistido

*Consulte Proveedores de empleo*

## Vida asistida

*Consulte Vivienda (vida asistida)*

## Transporte

### **Coastal Community Action Program**

Ofrece asistencia de transporte por motivos de empleo, educación o médicos.

101 E Market St  
Aberdeen, WA 98520  
(360) 500-4524 (Driven to Opportunity)  
(360) 500-4535 (Medical transportation)  
(800) 828-4833  
[www.coastalcap.org/transportation](http://www.coastalcap.org/transportation)

### **Intercity Transit (IT)**

Ofrece servicios de transporte público accesible mediante autobuses, vans y Dial-A-Lift. También cuenta con un programa Bus Buddy.

205 Franklin St NE  
Olympia, WA 98501  
(360) 786-1881 (Servicio de atención al cliente)  
(800) 287-6348  
(360) 754-9393 (Dial-A-Lift)  
[www.intercitytransit.com](http://www.intercitytransit.com)

### **Mason Transit Authority (Autoridad de tránsito de Mason, MTA)**

Servicio de autobús gratuito dentro del condado de Mason. Los servicios incluyen Dial-A-Ride y capacitaciones para viajar.

*Transit-Community Center*  
601 W Franklin St  
Shelton, WA 98584  
(360) 427-5033  
(800) 374-3747  
[www.masontransit.org](http://www.masontransit.org)

### **Servicios de Paratransit: NEMT**

El programa NEMT Non-Emergency Medical Transportation (Transporte médico que no es de emergencia, NEMT) ofrece transporte a y desde turnos que cubre Medicaid para clientes de Medicaid.

4810 Auto Center Way  
Bremerton, WA 98312  
(360) 377-7176  
[www.paratransit.net](http://www.paratransit.net)

### **rural Transit (rT)**

Ayuda a las comunidades de Rochester, Tenino, Bucoda, Rainier y Las Tribus Confederadas de la Reserva Chehalis: conecta el norte con Intercity Transit en Tumwater y el sur con Twin Transit en Centralia. ¡Todos los viajes con rT son GRATUITOS!

(253) 472-7846  
[www.trpc.org/325/Rural-Transit](http://www.trpc.org/325/Rural-Transit)

## Viaje

### **Sundial**

Organiza vacaciones para adultos con discapacidades intelectuales.

(800) 547-9198

[www.sundialtour.com](http://www.sundialtour.com)

### **Trips, Inc**

Paquetes de vacaciones con todo incluido para personas mayores de 18 con discapacidades intelectuales y de desarrollo.

(541) 686-1013

[www.tripsinc.com](http://www.tripsinc.com)

## Recursos para tribus

### **La tribu Chehalis**

420 Howanut Rd

PO Box 536

Oakville, WA 98568

(360) 273-5911

[www.chehalis-tribe.org](http://www.chehalis-tribe.org)

### **Tribu india Nisqually**

4820 She-Nah-Num Dr SE

Olympia, WA 98513

(360) 456-5221

(877) 768-8886

[www.nisqually-nsn.gov](http://www.nisqually-nsn.gov)

### **Tribu india Skokomish**

80 N Tribal Center Rd

Shelton, WA 98584

(360) 426-4232

[www.skokomish.org](http://www.skokomish.org)

### **South Puget Intertribal**

**Planning Agency (Agencia de Planificación Intertribal de la región sur de Puget, SPIPA)**

3104 SE Old Olympic Highway

Shelton, WA 98584

(360) 426-3990

[www.spipa.org](http://www.spipa.org)

### **Tribu de la isla Squaxin**

10 SE Squaxin Lane

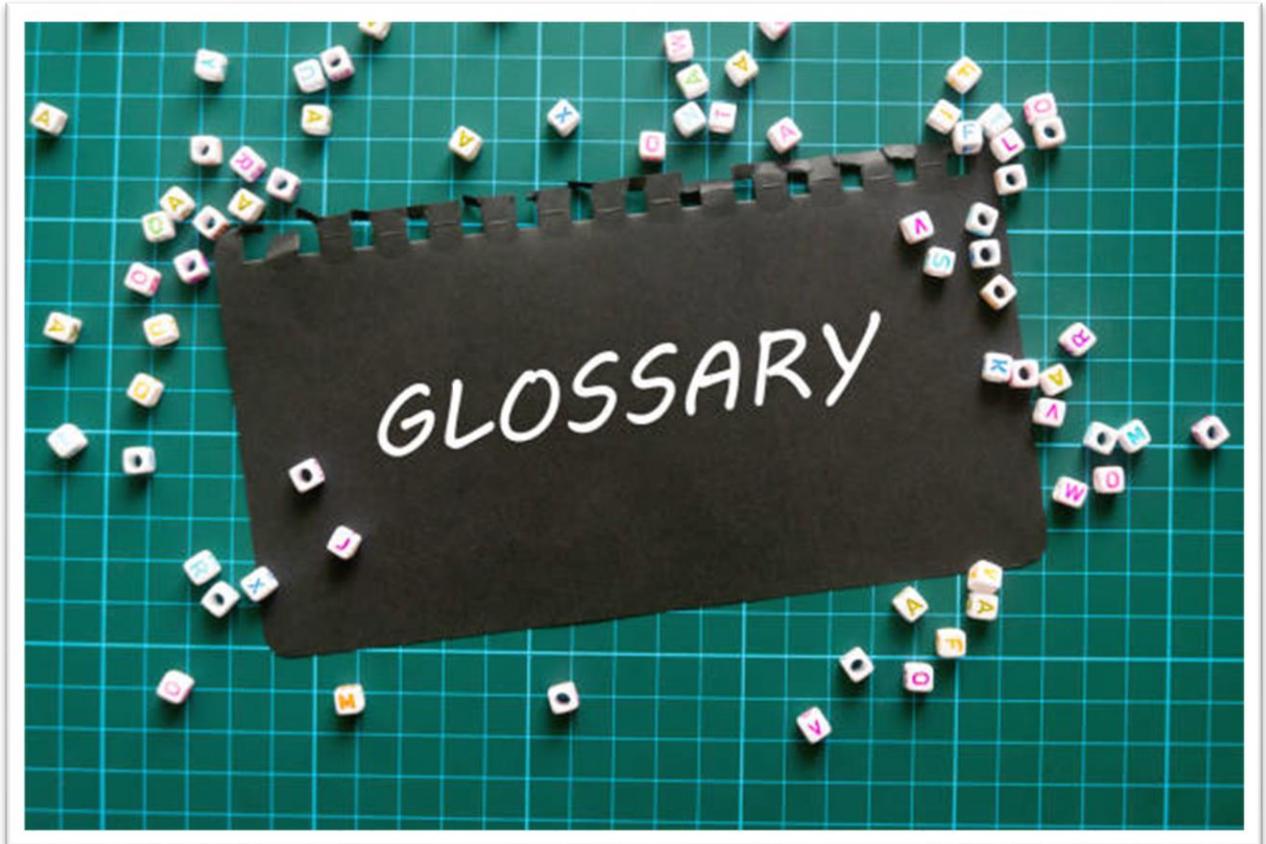
Shelton, WA 98584

(360) 426-9781

(877) 386-3649

[www.squaxinland.org](http://www.squaxinland.org)

# Glosario





## Glosario de términos y acrónimos

AASA	Aging and Adult Services (Servicios para Ancianos y Adultos)
AAA	Area Agency on Aging (Agencia de Área para el Envejecimiento)
ADA	Americans with Disabilities Act (Ley para Estadounidenses con Discapacidades)
ADD	Attention Deficit Disorder (Trastorno de déficit de atención)
ADHD	Attention Deficit Hyperactivity Disorder (Trastorno por déficit de atención e hiperactividad)
AFH	Adult Family Home (Hogar de familia adulta)
AL	Alternative Living (Vivienda alternativa)
ALF	Assisted Living Facility (Centro de vivienda asistida)
APS	Adult Protective Services (Servicios de Protección al Adulto)
ASL	American Sign Language (Lengua de señas americana) (vea también SEE)
ASW	Autism Society of Washington (Sociedad de Autismo de Washington)
CAP	Client Assistance Program (Programa de Asistencia al Cliente)
CP	Cerebral Palsy (Parálisis cerebral)
CPS	Child Protective Services (Servicios de Protección Infantil)
DD	Developmental Disability (Discapacidad en el desarrollo)
DDA	Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades en el Desarrollo)
DDC	Developmental Disabilities Council (Consejo de Discapacidades del Desarrollo)
DOH	Department of Health (Departamento de Salud)
DSHS	Department of Social and Health Services (Departamento de Servicios Sociales y de Salud)
DRW	Disability Rights Washington (Leyes de discapacidad de Washington)
DVR	Division of Vocational Rehabilitation (División de Rehabilitación Profesional)
ESD	Educational Service District (Distrito de Servicio Educacional)
FHA	Federal Housing Administration (Administración Federal de Viviendas)
I/DD	Intellectual/Developmental Disability (Discapacidad intelectual/en el desarrollo)
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act (Ley para la Educación de Individuos Discapacidades)
IE	Individual Supported Employment (Empleo con Apoyo Individual)
IEP	Individual Education Plan (Plan de Educación Individualizada)
ISP	Individual Support Plan (Plan de Apoyo Individual)
IQ	Intelligence Quotient (Coeficiente intelectual)
OSPI	Office of the Superintendent of Public Instruction (Oficina del Superintendente de Instrucción Pública)

PAVE	Partnerships for Action Voices for Empowerment (Asociaciones para la Acción, Voces para el Empoderamiento)
PCP	Person Centered Plan (Plan Centrado en la Persona)
RHC	Residential Habilitation Center (Centro de rehabilitación residencial)
SEE	Signing Exact English (Inglés signado exacto)
SL	Supported Living (Vivienda asistida)
SPSCC	South Puget Sound Community College (Universidad Comunitaria de South Puget Sound)
SSA	Social Security Administration (Administración del Seguro Social)
SSDI	Social Security Disability Income (Ingreso por discapacidad del Seguro Social)
SSI	Supplemental Security Income (Seguro de Ingreso Suplementario)
SSPC	South Sound Parent Coalition (Coalición de Padres de South Sound)
TTY	Text Telephone (Teléfono de texto)
VA	Veteran's Administration (Veteran's Administration)
WAC	Washington Administrative Code (Código Administrativo de Washington)
WIOA	Workforce Innovation and Opportunity Act (Ley de Oportunidades y de Innovación de la Fuerza Laboral)